



Salam Aidilfitri

Maaf Lahir & Batin 2020/1441H



MAY 16 - 31, 2020



PENANG
2030

FREE

BULETIN MUTIARA



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyow



@ChowKonYeow

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

WITH the launch of its second economic stimulus package of RM76 million, the Penang government has pumped in a whopping total of RM151 million to help the people of Penang.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the second stimulus package is an addition to the RM75 million aid package that was announced previously, making it a total allocation of RM151 million.

He said the second economic stimulus package under the Penang People's Aid Package aimed at putting money into the pockets of the affected groups, into the market and for targeted industries.

"The second aid package was formulated based on three main objectives.

"Firstly, it is to provide immediate assistance to the most vulnerable groups in the state.

"Secondly, it is to empower the working class to get back on their feet and continue to take care of themselves, their families and continue to strengthen Penang's economy through productivity.

"Thirdly, it is to ensure business continuity in the state so that the economy will continue to progress after the end of the movement control order (MCO) period," Chow told the pub-



Chow and his senior state officials are working tirelessly to ensure Penang's economy is revived as soon as possible.

1 RM76m aid package 2.0

lic via his Facebook Live message on May 6.

According to Chow, there are a total of 20 incentives in the second economic stimulus package that focus on the rebate of assessment taxes and cash assistance to the frontliners, fishermen, petty hawkers and traders.

On a separate matter,

Chow thanked Titijaya Land Berhad for donating 8,000 face masks worth RM12,000 for the state's civil servants.

Titijaya Land Berhad was represented by its director Goh Chin Heng and its property development and project (Penang branch) general manager Ling Hock Sing.

WHERE THE ALLOCATION IS GOING

RM47.31MIL



ASSESSMENT TAXES REBATE

RM500



HAWKERS PREMISES/TAGGING

RM400



COASTAL FISHERMEN

RM180



INSULATION BOX FISHERMEN (INLAND/RIVER)

RM500



CHILDCARE, KINDERGARTEN

RM100,000



NGO/INDIVIDUALS TACKLE DOMESTIC VIOLENCE

RM300



FRONTLINERS/MPKK, JPWK WHO SERVED DURING MCO

RM5MIL



ZAKAT ZAKAT SPECIAL ALLOCATION

RM200,147



INCENTIVES FOR TRADITIONAL POULTRY/BREEDERS

RM500



TOUR DRIVERS

RM300



WATERCRAFT & BEACH ACTIVITY OPERATORS

RM200,000



SHOW PENANG FOR DIGITAL CONTENT DEVELOPMENT

RM500 & RENTAL DISCOUNT



PHC'S RENTAL CONCESSIONS & PENANG HILL'S JEEP SERVICE DRIVERS

RM10MIL



ZERO-INTEREST LOAN FOR TOURISM SECTOR

FREE 2-MONTH RENTAL



GOVERNMENT/ PUBLIC HOUSING UNIT

RENTAL DISCOUNT



PREMISES UNDER PDC, CMI, SSI, HOUSING SHOPLOT

Great rebate news for over 600,000 ratepayers

■ Story by **Edmund Lee**

A TOTAL of 609,350 ratepayers in Penang will be benefiting from the state government's rebate on new assessment rates for this year, paying about the same amount as last year.

State Local Government, Housing & Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP) have agreed to reduce the increase for 281,949 and 327,401 ratepayers respectively.

He said the remaining 40,600 out of the total of 649,950 ratepayers did not get a rebate as they were either paying a lower rate or had no increase in their assessment rates this year.

He said the state had decided to revise the rates after going through the required process under the Local Government Act 1976 to hear and consider objections raised by Penangites.

"MBPP and MBSP are now slated to receive RM19.5 million and RM27.8 million respectively after revising the assessment rates for a total revenue of RM47.3 million.

"The earlier proposed increase in assessment rates would have meant MBPP receiving RM54 million and MBSP getting RM39.7 million.

"However, the state understood the plight of the people and therefore decided to give a rebate.

"I sincerely welcome the state government's initiative to give a rebate on assessment rates through the second economic stimulus package of RM76 million. This is to assist the people during these economic uncertainties.

"It will reduce the burden of the people in view of the current Covid-19 pandemic," he told the public via a Facebook Live session on May 7.

Jagdeep added that out of the total of 649,950 ratepayers in the state, 95,125 (14.64% of total ratepayers) have objected to the proposed assessment rates review while 25,066 (3.86% of the total ratepayers) attended a total of 175 public hearing sessions.

Last year, the state had announced the assessment rate review so that the annual value of properties would be adjusted to reflect the current values while the actual assessment rates



Jagdeep speaking at the press conference accompanied by Yew (left) and Rozali (right).

would be reduced.

The state felt it was time to adjust the annual value of properties as the last review was done 15 years ago.

Among the primary reasons for objections received by both city councils are as follows:

1. Economic implications of the Covid-19 pandemic.
2. Increase is too quick, there should be a gradual increase in the rates.
3. General economic instability/political instability/high cost of living.
4. Not working/retired/no fixed source of income.
5. Property not rented out/occupied.
6. Issues with garbage collection/unsatisfactory sanitary services.
7. Single parent/senior citizen.
8. Suffering from medical conditions/disabled.

Jagdeep said he was delighted that a decision was taken to assist the people by giving the rebate after he had submitted a proposal to the state.

"Although the RM47.3 million in assessment rate for this year has not yet been collected by both councils, we will continue with our work to ensure that there is compliance with all safety measures and standard operating proce-

dures (SOPs).

"Some of our 5,000 frontliners are also on the ground to ensure public health and safety precautions," he added.

Jagdeep, who is also the Datuk Keramat assemblyman, added that the movement control order compliance rate for both city councils was at an excellent level while commending his men for doing a great job.

Besides that, Jagdeep said a

further one-off payment of RM500 would be given to 3,103 hawkers at licensed shoplots and 5,666 registered hawkers, bringing the total to RM4.38 million.

Also present during the press conference were MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang and MBSP mayor Datuk Rozali Mohamud.

Ratepayers are expected to receive new assessment bills reflecting the rebate between June and July.

Showing appreciation to frontliners

THE Penang government appreciates the contributions of the frontliners who have been working tirelessly to help stop the spread of Covid-19.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo thanked the frontliners during a Labour Day event held in front of City Hall on May 1.

"Both the Penang Island City Council (MBPP) and Seberang Perai City Council (MBSP) frontliners are the unsung heroes who have been on the ground since the implementation of the movement control order (MCO).

"I would like to also express my heartiest gratitude to all the other frontliners such as the healthcare workers, police, army, civil defence force and Rela for serving with much dedication for the well-being of the community.

"Penang succeeded in recording a high compliance rate due to the extraordinary hard work of our frontliners," said Jagdeep during his speech at the ceremony.

According to Jagdeep, the two councils have a total of 4,991 workers with MBPP having 1,900 and MBSP 3,091 while there are 5,000 police personnel on duty in Penang.

"The fight against the pandemic is not over yet, but I believe we will triumph if we are disciplined enough during this MCO and give full cooperation to our frontliners," he added.

Jagdeep also visited the frontliners at the Penang Hospital and the northeast police district headquarters at Jalan Patani to hand over provisions as well.

He said there are 12,988 healthcare personnel at the state's Health Department comprising specialists, doctors and nurses.

Besides that, Jagdeep said a one-off payment of RM300 was recently given to 10,511 frontliners in the state under the RM75 million economic stimulus package.

Out of this aid package, RM1.4 million was allocated for the council's frontliners and RM3.3 million for the frontliners from the federal agencies like the state Health Department, police, army, civil defence, Immigration Department and Rela.

"This shows the state government's commitment to caring for the well-being of the frontliners as well as showing our support in combating the pandemic together.

"I also hope that all the frontliners will take good care of their health and safety, which I am really concerned about," he said.

On May 6, Chief Minister Chow Kon Yeow announced Penang's second economic stimulus package (Penang People's Aid Package 2.0) of RM 76 million whereby a one-off payment of RM300 will be given to 6,099 frontliners.



By **Azmi Hussin**

'State govt never sleeps during Covid-19 crisis'

■ Story by K.H. Ong

CHIEF Minister Chow Kon Yeow has given an assurance to the people of Penang that the 'state government never sleeps' during the Covid-19 crisis.

He said the state is now preparing for a new 'next normal' situation as the conditional movement control order (CMCO) is extended (now till June 9).

"We will continue to serve you and ensure the health and safety of the people of Penang as well as the resilience of the economy," Chow said during a live broadcast on his Facebook page from his office in Komtar on April 29.

"The state executive council is ready for a paradigm shift to implement policy changes or programmes to address new situations due to the pandemic."

Besides the efforts by the state Security Special Committee to coordinate the fight against the disease, Chow said the state exco also played key roles in their respective portfolios.

He revealed that a total of 2,571 companies have applied for loans from the state government through Penang Development Corporation (PDC) when the applications closed on April 21.

The state government has allocated RM30 million under the Penang Business Continuity Zero-Interest Loan (Skim Peka) to help small and medium industry (SMI) and small and medium enterprises (SME) players hit by the pandemic.

A number of SMI companies in the manufacturing sector applied for zero-interest loan up to RM50,000 while many SMEs also applied for zero-interest loan up to RM20,000.

This loan scheme falls under the portfolio of Datuk Abdul Halim Hussain, who is in charge of the International & Domestic Trade, Consumer Affairs and Entrepreneurial Development Committee.

He teamed up with PDC to process the applications and success-

ful applicants were notified within a week.

In addition, through the cooperation between Penang Halal International, a subsidiary of PDC, and foodpanda, Abdul Halim's office has also launched an online Ramadan eBazaar platform to ensure traders can continue to generate income during Ramadan.

Chow also commented on other exco portfolios. They are:

■ Deputy Chief Minister I Datuk Ahmad Zakiyuddin Abdul Rahman (Penang Islamic Religious Council chairman):

Has ensured that not only Islamic affairs such as zakat is distributed to the needy but also co-operated with the Penang Mufti Department in making it possible to produce videos of worship services for Muslims during Ramadan. These videos can be viewed at the website www.PenangLawanCovid19.com.

■ Deputy Chief Minister II Dr P. Ramasamy (state Economic Planning, Education, Human Resources and Science, Technology & Innovation):

As Penang Hindu Endowment Board chairman, he has mobilised the resources of the organisation to help the needy in the Indian community who are directly affected by the MCO and the Covid-19 pandemic.

■ Chong Eng (Women & Family Development, Gender Inclusiveness & Non-Islamic Religious Affairs):

Has announced an allocation of RM100,000 to non-government organisations (NGOs) and individuals who assist the Penang community in addressing increasing domestic violence issues.

Her office has also started discussions with non-Muslim religious leaders to adapt their practices and cultures to address the next normal situation.

■ Jagdeep Singh Deo (Housing, Local Government, Town and Country Planning):

Has been leading the Penang Island City Council (MBPP) and



Abdul Halim distributing face masks to a motorcyclist recently. He is in charge of the Penang Business Continuity Zero-Interest Loan.

Seberang Perai City Council (MBSP) in ensuring business premises and factories comply with MCO rules. Furthermore, MBPP and MBSP have been encouraging and helping hawkers and small traders to join JomBeli-Online (JBO) and e-Bazar Ramadan to continue doing their business via online platforms respectively during the MCO.

■ Phee Boon Poh (Welfare, Caring Society and Environment):

Has effectively mobilised a food supply distribution system. To date, about 20,000 Covid-19 Penang food boxes have been distributed through state elected representatives. At the same time, he has worked with Tzu Chi to relocate the homeless to a safer location during the MCO.

■ Zairil Khir Johari (Works,

Utilities and Flood Mitigation):

Has made sure that important sectors such as water supply and mitigation works like road repairs, strengthening of hillslopes, utility works and public utilities are still being carried out so that the lives of Penangites are not disrupted.

■ Yeoh Soon Hin (Tourism Development, Arts, Culture and Heritage):

Has announced a RM200,000 project to develop the country's first arts, culture and heritage digital content. In addition, a virtual roundtable conference was held on April 25 involving stakeholders in the state tourism industry to get feedback on the issues affecting them.

■ Soon Lip Chee (Youth and Sports):

Has encouraged the public to

continue being active in sports at home during the MCO. Has also organised a stay-at-home e-Sports competition, which has attracted 640 participants, to sharpen their talents. At the same time, the Penang Youth Development Corporation (PYDC) and the Penang State Sports Council have also organised video interviews and sharing sessions with youth leaders and state athletes.

■ Dr Norlela Ariffin (Agriculture, Agro-based Industries, Rural Development and Health):

Although still new in her appointment, she takes notes of equipment needs by the state's health frontliners. Has also collected agricultural produce by farmers in the state and distributed them to the city council workers.

Tips Keselamatan Makanan Semasa Di Rumah

Bulan Ramadan



Amalkan "Lihat, Hidu & Rasa" sebelum makan.



LEBIHAN MAKANAN atau makanan dibeli untuk bersahur disimpan segera dalam peti sejuk dan tidak dicampur dengan makanan baru.



MAKANAN yang dibeli untuk bersahur perlu dipanaskan dengan sempurna sebelum dimakan.



Sekiranya anda rasa loya, muntah, cirit-birit atau sakit perut, segera ke klinik untuk dapatkan rawatan.



BAHAGIAN KESELAMATAN DAN KUALITI MAKANAN

f BKKMHQ

t BKKMPutrajaya

‘Venture into eSports but manage time well’



(Clockwise, from top left) Shangitha, Soon, Chai, Hakiem and Phang taking part in the virtual discussion.

■ Story by **Tanushalini Moroter**

PENANG is taking initiatives to promote eSports in the state, says Youth and Sports Committee chairman Soon Lip Chee.

“We intend to create an eSports hub at a strategic location in Penang which will also be instrumental in attracting players from the northern region such as Perlis, Kedah and Perak,” said Soon during a virtual discussion on eSports organised by Penang Youth Development Corporation (PYDC).

“We are also promoting eSports in all five districts in the state. Moreover, it is also one of the events in the Sukma which has been postponed to next year from March 6 till 14.

“Currently, we are preparing and selecting athletes to represent Penang in the eSports next year,” he added.

The discussion was hosted by PYDC representative Shangitha Sadayan.

Soon encouraged the youth to get involved in eSports as it is a current trend.

“Those who are interested, get yourself attached to any eSports club or you can even contact my office. You can also contact PYDC for a clearer guidance on the sports.

“Remember to have a balanced lifestyle and do not neglect your health in the pursuit of the sports; make sure you also take part in physical sports,” he added.

Alan Phang, one of the participants in the discussion, shared that eSports is a professional sports which is totally different from “gaming”.

“This is the future of sports. Perhaps, parents should understand that eSports is also like other physical sports such as football. The players have their own schedule for training sessions and also

tournaments, and they are not into the game 24 hours.

“There are other roles that people can explore in the eSports industry apart from becoming a player such as shoutcaster, team manager, coach, game analyst, tournament referee, content creator, graphic designer, marketing, community manager, social media manager, sales team, partnership team, broadcasting, production and even finance,” said Phang.

“I appreciate YB Soon and PYDC for organising eSports events in Penang during the MCO. It is good to see that the state government is being progressive about this sport,” he added.

Also joining them was Hakiem Tajudin, a professional eSports player who feels that support received from the government will help to motivate aspiring eSports players.

“I started playing eSports when I was 16. Since then, I decided that this would be my career. I want to become a professional eSports player. I practise daily from 9pm to 12am or sometimes up to 2am.

“People think eSports players do not socialise and they will be hooked to the game. This is just like physical sports where they have a schedule. I do have my social time,” said Hakiem.

Meanwhile, Harry Chai from Penang State Sports Council, said Sukma eSports players will be competing in three games, namely, Mobile Legend, DOTA 2 and Pro Evolution Soccer.

“The athletes will be undergoing training for four hours every day, as preparation for Sukma. Those who are keen in this sports can visit our centre in Batu Uban for us to help you on how to go about in eSports,” Chai said.

Highlighting ‘Made in Penang’

IN a move to highlight companies and products manufactured in the state, investPenang has come up with the “Made in Penang: Pitching in to fight Covid-19” series of articles.

These articles also show they support the local and global health-care system during the pandemic period.

The subsidiary of Penang-headquartered Texchem Resources, Texchem-Pack, was the first to be highlighted.

Texchem-Pack is a polymer engineering solutions provider serving customers in various fields – from data storage, semiconductor, to medical life sciences, precision equipment and aerospace industries.

The increasing shortage of personal protective equipment (PPE) globally has prompted Texchem-Pack to use its technical capabilities and existing resources to produce the “Tex-Shield” face shields.

Tex-Shield was introduced to the market in mid-April as a non-sterile,

single-use face shield that is suitable for working environments that require face protection; such as clinical applications (excluding surgical applications) and retail pharmacies.

It is learnt that the Tex-Shield is categorised as a critical essential item by the Ministry of International Trade and Industry (Miti) and the company obtained its manufacturing licence for this product during the movement control order (MCO) period.

In less than three weeks, Texchem-Pack managed to plan, design, produce new dye sets and reconfigure existing punching machines, converting its assembly area with minimum cost and started mass production of up to 10,000 pieces of Tex-Shield per day.

Established in 1979, Texchem-Pack is accredited with AS9100D, ISO9001 and ISO14001.

Stay tuned for more “Made in Penang” articles on products that are needed in the battle against Covid-19.

SOP at affordable homes gets thumbs up

CHIEF Minister Chow Kon Yeow came away impressed with the standard operating procedure (SOP) adopted by the management of I-Santorini, an affordable housing project under the state’s Affordable Housing Scheme (PMM) initiative, after his visit to the site in Tanjung Pinang.

In recent times, Chow has been visiting multinationals, small and medium industries, small and medium enterprises, factories, markets, construction sites and hotels to see for himself the safety measures they are undertaking in the fight against Covid-19.

Chow, who was joined by Bukit Bendera MP Wong Hon Wai during the visit on May 6, was first ushered to a room and shown a slide presentation by the management’s staff member Koay Eng Phoe.

“We were given an opportu-

nity to visit a housing project to see the management’s protocol, such as social distancing, sanitisation, and how they record the particulars of the visitors, dwellers and contract workers.

“This is important because it is a public place and a new place with people moving in and out. Taking down the record of visitors is very important. Even though this place has no recording system via apps, I see that the management has taken the necessary steps to take care of the safety of the residents here.

“Penang has over 1,300 stratified projects where each management has the responsibility to ensure the protocol is prepared and that there are staff members to see that the rules are followed.

“If each person can take care of himself, which should

be the way, then we can stop the spread of Covid-19.

“So, we hope Penang will remain a green zone. The state government relies on the community and individuals to play their respective roles so that there won’t be Covid-19 cases in the state.

“I urge all housing project management to ensure they take the essential measures.”

Chow and Wong were later shown the show units and facility floors by Ideal United Bintang International Berhad (IUBIB) executive chairman Tan Sri Alex Ooi and his wife, Puan Sri Joanne Phor, who is also the company’s executive director.

Others present were Ideal Property Group chief operating officer Datuk Goh Teng Whoo, general manager Connie Ang and senior project manager Lu Peng Khim.

Study ways to grow business, traders told

■ Story by **Christopher Tan**

■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi and Alvie Cheng**

TRADERS in Penang should study ways to boost their businesses and be resilient, says Chief Minister Chow Kon Yeow.

He said business was rather slow on the first day after some traders resumed operations.

"I visited a few places this morning to observe and monitor the situation in Penang. I visited IKEA in Batu Kawan, Campbell Street and now I am in Gurney Drive.

"I understand that business is rather slow. Shoppers need to adapt to the new normal and so do the traders.

"Traders need to take this opportunity to study ways to grow their businesses," Chow told a press conference at Gur-

ney Paragon Mall on May 8.

Chow said that IKEA in Batu Kawan tapped on its online platform to grow its business.

"It is time to discover new means to manage through this period of economic uncertainty.

"However, let us not lose our focus in combatting Covid-19.

"We do not want to see an increase in the number of Covid-19 cases as we rebuild our economy.

"Continue to practise social distancing and observe personal hygiene during this trying period," he said.

Chow added the state would focus on promoting domestic tourism.

"The tourism sector is the most affected in the state. It is the first to be affected and the last to recover.

"Visitors are afraid to travel even after the movement control order (MCO)," Chow replied



Chow (left) and his team riding a RapidPenang bus to monitor the situation.

in Gurney Drive.

They visited Gurney Paragon Mall, G Hotel and Gurney Plaza.

The two malls and the hotel practised safety measures required such as temperature screening, sanitising and social distancing.

Over at Campbell Street, Komtar assemblyman Teh Lai Heng said the traders were ready to reopen and he hoped they would continue to practise self-discipline and social discipline.

Pengkalan Kota assemblyman Daniel Gooi said most traders followed the regulations set by the authorities.

Chow said the traders were still cautious.

"It will take some time for us to revive the economy," he added.



Customers queuing up to enter a shop in Gurney Plaza.

to a journalist who said trishaw peddlers were affected because of the lack of visitors.

Chow said the state was also planning to offer incentives to boost the tourism sector.

Penang Tourism Development, Arts, Culture and Herit-

age Committee Chairman Yeoh Soon Hin, Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, Pulau Tikus assemblyman Chris Lee, Penang Island City Council (MBPP) mayor Datuk Yew Tung Seang and MBPP councillor Connie Tan also joined the inspection

Restoring confidence key to reviving business events, says PCEB chief

BUILDING the confidence level is essential to reviving business events in the state as well as nationwide, says Penang Convention & Exhibition Bureau (PCEB) chief executive officer Ashwin Gunasekaran (pix).

"The tourism industry has been badly damaged globally due to the Covid-19 pandemic. It actually contributes 10% of the global gross domestic product (GDP)," Ashwin said during the virtual discussion "Tuesday Talk LIVE - The Future of BE in Malaysia" on May 5.

"What we need to focus on now is the destination itself, let it be Penang or Malaysia. We, as the host, could recover fast but our clients could be still halfway through the whole process.

"So, now we are working on building safety measures or in other words, the confidence level with regard to the business event industry or the tourism industry in general," said Ashwin.



Elaborating on building safety measures, Ashwin said of utmost importance is initiating standard operating procedures (SOPs) for venues, hotels, bureaus, bidding system and the destination itself.

"We need to think from the perspective of our clients. If we were in their place, definitely we would look for an assurance that the destination is safe. So, it is important to have these SOPs to

show that we are ready to offer our services," he said.

According to Ashwin, Penang has taken the next step to rejuvenate the industry whereby it will take at least six months to a year to get back on track.

"When I mentioned six months to a year, it is based on the ripple effect model. So, Penang will now focus on domestic business.

"We are all at a stage where we need to recover the national economy. It is only right that we start from our home ground to rejuvenate our own platform in business events or tourism as a whole," he added.

In this respect, Ashwin said the state government has formed a task force to strategise ways to restore the tourism industry.

"Soon, PCEB will also form our own task force which will then give input to the task force set up by the state government," Ashwin said.

Ashwin added Penang has its support programme pertaining

to the recovery of the industry.

"We do have a programme called 'Privilege Penang' which has been around for quite some time. Now due to this current situation, we are launching a new programme called 'Enhanced Privilege Penang'.

"Besides giving more incentives to industry partners, we are looking into supporting national meetings and even regionally as well as globally from as low as 20 persons," said Ashwin.

He believes that post-pandemic three main industries would take the lead, namely technology, medical and medical sciences and pharmaceutical in the business event sector.

Joining him were Malaysia Convention & Exhibition Bureau (MyCEB) CEO Datuk Seri Abdul Khani Daud, Sarawak Convention Bureau acting CEO Amelia Roziman, Sabah Tourism Board general manager Noredah Othman and Asia Pacific Chapter International Congress & Con-

vention Association (ICCA) director Noor Ahmad Hamid.

Abdul Khani agreed with Ashwin of the need to focus on domestic business.

"I had a meeting with my team yesterday on how we could develop our own resilience in business events.

"Just like what Ashwin mentioned, we can focus on the domestic corporate sectors where we have a lot of 'incentive' companies in the country.

"Once the borders of our neighbouring countries like Brunei, Singapore and Thailand are open, we can focus on bringing back business into Malaysia. We do not have to go far," said Abdul Khani.

Amelia and Noredah exchanged opinions on how Sabah and Sarawak could forge closer ties to restore the industry.

Noor Ahmad Hamid, on his part, encouraged all the industry partners to work together and come up with a good recovery plan.



முத்துச் செய்திகள்



www.buletinmutiara.com



buletinmutiara | ChowKonYeow



chowkoneyeow



@ChowKonYeow

கோவிட்-19 பிணங்கு மாநில மக்களுக்கான உதவித் திட்டத்தில் ரிம151 மில்லியன் ஒதுக்கீடு - மாநில முதல்வர்

ஜார்ச்சுவுன் - நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை அமல்படுத்தப்பட்டதைத் தொடர்ந்து மாநிலத்தின் பொருளாதாரத்தை வலுப்படுத்த பிணங்கு மாநில அரசு 'பிணங்கு மக்கள் உதவித்திட்டம் 2.0' மூலம் ரிம76 மில்லியனை நிதி ஒதுக்கீட்டை அறிவித்துள்ளது.

இந்த புதிய அறிவிப்புடன், பிணங்கு மாநில அரசு கோவிட்-19 தாக்கத்தில் பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உதவ ஏற்கனவே அறிவித்த ரிம75 மில்லியனுடன் சேர்த்து மொத்த ஒதுக்கீட்டாக ரிம151 மில்லியன் வழங்கியுள்ளது என கொம்தாரில் நடைபெற்ற முகநூல் நேரலையில் மாநில முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் அறிவித்தார்.

மாநில முதல்வர் கூறுகையில், இரண்டாவது 'மாநிலப் பொருளாதார ஊக்குவிப்புத் திட்டத்தில்' இந்த ஆணையின் அமலாக்கத்தால் அதிகம் பாதிக்கப்பட்டவர்கள், சந்தை மற்றும் இலக்கு தொழில்துறையினரின் கைகளில் நிதி வழங்குவதை நோக்கமாகக் கொண்டது என்று கூறினார்.

“இந்த ஊக்குவிப்புத் திட்டம் மூன்று குறிக்கோள்களின் அடிப்படையில் அங்கீகரிக்கப்பட்டுள்ளது, முதலாவதாக, அதிகமாக பாதிக்கப்பட்டவர்களுக்கு உடனடி உதவியை வழங்குதல்; இரண்டாவது தொழிலாளர்கள் வலுப்பெற்று தன்னையும், தனது குடும்பங்களையும் கவனித்துக்கொள்வதோடு உற்பத்தித்திறன் மூலம் இம்மாநிலத்தின் பொருளாதாரத்தை மேம்படுத்துவதற்கும் முயற்சிக்க வேண்டும்.

மூன்றாவதாக, பிணங்கில் வணிகம் செயல்படுத்துவதன் மூலம் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணைக்குப் பின்னர் மாநிலத்தின் பொருளாதாரம் தொடர்ந்து மேன்மையடைவதை உறுதிசெய்து ஆகும்”, என மாநில முதல்வர் விவரித்தார்.

மேலும் கருத்து தெரிவித்த சாவ், மாநில அரசு இத்திட்டத்தின் மூலம் முன்னணி பணியாளர்கள், மீனவர்கள், கடைக்காரர்கள், வணிகர்கள் மற்றும் சிறு வணிகர்கள் ஆகியோருக்குப் பண உதவி வழங்கப்படுவதோடு மதிப்பீட்டு வரிச்சலுகைகளை வழங்குவதற்காக 20 ஊக்கத்தொகை அறிமுகப்படுத்தியுள்ளது.

மாநில அரசின் 20 ஊக்கத்தொகை திட்டங்கள் பின்வருமாறு:

1. இரண்டு ஊராட்சி மன்றங்களின் 2020-ஆம்

ஆண்டுக்கான மதிப்பீட்டு வரி விலக்கு.
2. 3,103 உணவக / கடைகளின் வியாபாரிகள்/ அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு ரிம500 உதவித்தொகை.

3. ஊராட்சி மன்றங்களின் கீழ் பதிவுப்பெற்ற 5,666 சிறுத்தொழில் / அங்காடி வியாபாரிகளுக்கு ரிம500 உதவித்தொகை.
4. 6,099 முன்னணி பணியாளர்களுக்கு ரிம300 உதவித்தொகை.

5. தகுதிப்பெற்ற 6,050 எம்.பி.கே.கே மற்றும் ஜே.பி.கே.கே (முன்னணி பணியாளர்) ரிம300 பெறுவர்.

6. சுற்றுப்பயணப் பேருந்து / மகிழுந்து, வாடகைக்கார் / உல்லாச சுற்றுப்பயண 321 ஓட்டுநர்கள் ரிம500 பெறுவர்.

7. 39 “வாட்டர் கிராஃப்ட்” மற்றும் கடற்கரை நடவடிக்கை பணியாளர்களுக்கு ரிம300 ஊக்கத்தொகை பெறுவர்.

8. கலை, கலாச்சாரம் மற்றும் பாரம்பரியத் துறைகளில் டிஜிட்டல் உள்ளடக்கத்தை உருவாக்கும் திட்டமான ‘ஷோ பிணங்கு’ திட்டத்தை செயல்படுத்த ரிம200,000 ஒதுக்கீடு.

9. பொது நலத்துறையில் (ஜே.கே.எம்) மற்றும் பிணங்கு கல்வித் துறையில் பதிவுப்பெற்ற 645 நர்சரி மற்றும் குழந்தை பராமரிப்பு மையம் உரிமையாளர்களுக்கு ரிம500 உதவித் தொகை வழங்கப்படும்.

10. உள்நாட்டு வன்முறை பிரச்சனைகளைத் தீர்க்க பிணங்கு சமூகத்திற்கு உதவும் அரசு சாரா இயக்கங்கள் மற்றும் தனிநபர்களுக்கு உதவ ரிம100,000 ஒதுக்கீடு.

11. 5,814 கடலோர மீனவர்கள் (பிரிவு அ) ரிம400 உதவித்தொகை பெறுவர்.

12. 250 நிலம் / நதி மீனவர்களுக்கு ரிம180 மதிப்புள்ள காப்பு பெட்டி வழங்கப்படும்.

13. கோழி மற்றும் பன்றி இறைச்சி போன்ற 988 கால்நடை பராமரிப்பு வளர்ப்பாளர்களுக்கு உதவித்தொகை பெறுவர்.

14. பிணங்கு ‘சாகாட்’க்கு சிறப்பு நிதி ஒதுக்கீடு.

15. 33 தொழில் முனைவர்கள் / நிறுவனங்கள் ஏப்ரல் மற்றும் மே மாதங்களுக்கு சி.எம்.ஐ மற்றும் எஸ்.எஸ்.ஐ திட்டங்களுக்கான வாடகை மற்றும் குத்தகைக்கு வாடகைக் கட்டண விலக்கு.

16. பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகத்தின் (பி. டி.சி) மேலாண்மை / வளாகத்தின் கீழ்

பிணங்கு மாநில மக்களுக்கான உதவித் திட்டம் 2.0



மொத்த தொகை: ரிம76மில்லியன்

ரிம47.31 மில்லியன்



மதிப்பீடு வரி விலக்கு

ரிம500



நர்சரி மற்றும் குழந்தை பராமரிப்பு மையம்

ரிம200,147



பாரம்பரிய கால்நடை வளர்ப்பாளர்கள்

ரிம500 & வாடகை விலக்கு



புக்கிட் பெண்டேரா வாகன ஓட்டுநர் & அவ்விட வியாபாரிகளுக்கு வாடகை விலக்கு சலுகை

ரிம500



அங்காடி / உணவக வியாபாரிகள்

ரிம100,000



உள்நாட்டு வன்முறை பிரச்சனைகளைத் தீர்க்கும் அரசு சாரா இயக்கம்/தனிநபர்

ரிம500



சுற்றுப்பயண வாகன ஓட்டுநர்கள்

ரிம10 மில்லியன்



சுற்றுப்பயணத் துறைக்கு வட்டியற்ற கடனுதவித் திட்டம்

ரிம400



கடலோர மீனவர்கள்

ரிம300



முன்னணி பணியாளர்கள், எம்.பி.கே.கே, ஜே.பி.டபிள்யூ.கே பணியாளர்கள்.

ரிம300



“வாட்டர் கிராஃப்ட்” & கடற்கரை நடவடிக்கை பணியாளர்கள்

2 மாத வாடகை விலக்கு



அரசாங்க வீடுகள்

ரிம180



நிலம் / நதி மீனவர்கள்

ரிம5 மில்லியன்



‘சாகாட்’ உதவித்திட்டம்

ரிம200,00



டிஜிட்டல் ‘ஷோ பிணங்கு’ திட்டம்

வாடகைக் குறைப்பு



பி.டி.சி, சி.எம்.ஐ, எஸ்.எஃ கடைகள் & வீடமைப்புக் கடை வீடுகள்.

அட்டவணை 1: மாநில அரசின் 20 ஊக்கத்தொகை திட்டங்களை சித்தகரிக்கிறது.

- செயல்படும் நிறுவனங்கள் / வர்த்தகர்கள் / குடியிருப்பாளர்களுக்கான வாடகை விலக்கு. (387 நிறுவனங்கள் / வளாகங்கள் / குடியிருப்பாளர்களை உள்ளடக்கியது).
17. புக்கிட் பெண்டேரா நிறுவனத்தின் கீழ் 24 வணிக இடங்களுக்கு ஜனவரி மற்றும் பிப்ரவரி மாதங்களில் அரை மாதமும், மார்ச், ஏப்ரல் மற்றும் மே 2020 வரை வாடகை விலக்கு சலுகைகள் வழங்கப்படுகின்றன. “ஜீப்” ஓட்டுநர்கள் ரிம500 ஊக்கத்தொகையாகப் பெறுவர்.
18. PEKA திட்டத்தின் கீழ் (பிணங்கு மேம்பாட்டுக் கழகம் மூலம்) குறிப்பாக சுற்றுலாத் துறைக்கு கடனுதவி

வழங்கப்படும்.

19. வாடகை வீடு மற்றும் மாநில அரசின் மக்கள் வீடமைப்புத் திட்டம் (பி.பி.ஆர்) கூடுதலாக இரண்டு (2) மாதங்களுக்கு 2,911 யூனிட்களுக்கு வாடகை விலக்கு அளிக்கப்பட்டுள்ளது.
20. மாநில அரசு கூடுதல் மூன்று மாதங்களுக்கு வீட்டுவசதிப் பிரிவு நிர்வாகத்தின் கீழ் உள்ள 122 கடைகளுக்கு வாடகை விலக்கு இதனிடையே, திதி ஜெயா நில நிறுவனம் பிணங்கு மாநில பொது ஊழியர்களுக்கு ரிம 12,000 மதிக்கத்தக்க 8,000 முகக் கவசங்களை மாநில முதல்வரிடம் வழங்கியது பாராட்டக்குரியதாகும்.

மே, 13 தொடங்கி அங்கீகரிக்கப்பட்ட துறைகள் செயல்பட அனுமதி - மாநில முதல்வர்.

ஜார்ச்டவுன் – வருகின்ற மே மாதம் 13-ஆம் தேதி தொடங்கி 'பினாங்கு மீட்பு வியூகத் திட்டம்' மூலம் மத்திய அரசு அங்கீகரித்த துறைகள் அனைத்து வழிகாட்டுதலுக்கு உட்பட்டு தற்போது நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு காலத்தில் செயல்படும் என கொம்தாரில் நடைபெற்ற முகநூல் நேரலையில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அறிவித்தார்.

பினாங்கு தேசிய பாதுகாப்புக் கழகத்தை (எம். கே.என்) தலைமையேற்ற மாநில முதல்வர், மத்திய அரசு நிராகரித்த துறைகள் செயல்பட அனுமதி இல்லை, தடை விதிக்கப்படாத நடவடிக்கை மேற்கொள்ள அனுமதி வழங்கப்படுவதாக இக்கூட்டத்தில் முடிவு எடுக்கப்பட்டதாகக் கூறினார்.



முகநூல் நேரலை செய்தியாளர் சந்திப்பில் மாநில முதல்வர் மேதகு சாவ் கொன் யாவ் அறிவிப்புச் செய்தார்.

இ த னி டை யே , ஈத்தாம் டாலாம் கற்றல் பூங்கா, தாமான் பண்டாராயா, தாமான் செரோக் தோகூன், புக்கிட் பஞ்சூர், மெட்ரோபோலிடன், தீவில் தாமான் ஜூரு மலை வனப்பகுதி ஆகியவை மூடப்பட்டு உள்ளது. இதனுடன் அணைபந்தாய் கம்நூன், ஆயிர் விளையாட்டு வளாக அரங்கம்,

பொது மண்டபமும் நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ள மூடப்பட்டிருக்கும்.

தொடர்ந்து தொழுகை அல்லது வழிபாட்டு தளங்கள் திறப்புக்கு மத்திய அரசின் வழிகாட்டுதலை மாநில அரசு பின்பற்றும் என்றார். தற்போது விரைவில் கொண்டாடவிருக்கும் நோன்புப் பெருநாள் கொண்டாட்டத்தின் போது அடுக்குமாடி குடியிருப்புகளில் விருந்தினர்கள் 7 பேர் மட்டுமே இருப்பதை உறுதிப்படுத்த வேண்டும் என மாநில முதல்வர் சாவ் அறிவுறுத்தினார்.

பினாங்கு மாநில இயல்பான வியூகத் திட்டத்தில் "C.A.R.E " எனும் அடிப்படையில் தொற்றுநோயை கட்டுப்படுத்தல், நிறுவனங்கள் புதிய இயல்பிற்கு ஏற்ப மாற்றியமைத்தல், சமூகத்தையும் பொருளாதாரத்தையும் காப்பாற்றுதல் மற்றும் சமூகத்தை

வலுப்படுத்துதல் என நான்கு முக்கிய கொள்கைகளை ஆட்சிக்குழு உறுப்பினருமான சாவ் இன்று அறிவிப்புச் செய்தார். ஆகவே, ஒவ்வொரு ஆட்சிக்குழு உறுப்பினரும், மாநில துறை மற்றும் மாநில நிறுவனம் தங்கள் அடுத்த செயலை பினாங்கின் இயல்பான அடுத்த வியூகத்தின் "C.A.R.E." அடிப்படையில் திட்டமிட வேண்டும்.

நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணை ஜூன் 9-ஆம் தேதி வரை நீடிக்கப்பட்டுள்ளதால் பொது மக்கள் தொடர்ந்து சுகாதாரம், முகக் கவசம் அணிதல், கைத்தாய்மி பயன்படுத்துதல், சமூக இடைவெளி ஆகியவற்றை கருத்தில் கொண்டு ஒவ்வொரு நடவடிக்கைகளையும் மேற்கொள்ள வேண்டும் என மாநில முதல்வர் சாவ் வேண்டுகோள் விடுத்தார்.

திடீர் வெள்ளப்பெருக்கு தடுக்க எம்.பி.பி.பி & எம்.பி.எஸ்.பி ஊழியர்கள் வடிக்கால் துப்புரவுப்பணி மேற்கொள்ள உத்தரவு - ஜெக்டிப்



அன்னையர் தினத்தை முன்னிட்டு மலர் கொத்துப் பெற்றுக்கொண்ட தாய்மார்களுடன் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் ஆர்.எஸ்.என் இராயர் மற்றும் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப்.

வடிக்கால்கள் அடைபட்டிருக்கலாம். எனவே, இப்போது மழைக்காலம் வந்துவிட்டதால், தூய்மைப்படுத்தல் மற்றும் பராமரிப்புப் பணிகளுக்கான அட்டவணைப் பின்பற்றி அடிக்கடி இரு ஊராட்சி மன்ற அதிகாரிகளும் செயல்பட உத்தரவிட்டுள்ளனர்.

“வெள்ளப்பெருக்கு ஏற்படும் இடங்கள் குறிப்பாக டத்தோ கெராமாட் பகுதியில் வெள்ளம் ஏற்படுவதை தவிர்ப்பதற்கு அனைத்து வடிக்கால்கள் மற்றும் பிரதான வடிக்கால்களில் துப்புரவுப் பணிகளும் பரிதோசனைகளும் மேற்கொள்ள வேண்டும் என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் தெரிவித்தார்.

டத்தோ கெராமாட் - பினாங்கு மாநிலத்தில் ஏற்படும் திடீர் வெள்ளப்பெருக்கை தடுக்க மாநிலத்தின் இரு ஊராட்சி மன்றங்களான பினாங்கு மாநகர் கழகம் (எம்.பி.பி.பி) மற்றும் பினாங்கு செபராங் பிறை மாநகர் கழகம் (எம்.பி.எஸ்.பி) வழக்கமான துப்புரவு மற்றும் பராமரிப்புப் பணிகளை மேற்கொள்ள உத்தரவிடப்பட்டுள்ளது.

இரு ஊராட்சி மன்ற நடவடிக்கைகளின் மூலம் வெள்ளம் ஏற்படுவதை தடுக்க முடியும் என உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

“ஏறக்குறைய 4,991 எம்.பி.பி. பி மற்றும் எம்.பி.எஸ்.பி தொழிலாளர்கள் வடிக்கால்கள், சாலைகள் மற்றும் சுற்றியுள்ள பகுதிகளைத் சுத்தம் செய்யும் பராமரிப்புப் பணிகளில் ஈடுபடுகின்றனர்.

“அண்மையில் நீண்ட வறட்சி காலம் ஏற்பட்டதால் நீர் ஓட்டம் இல்லாமையால்

ஜெக்டிப் கூறுகையில், எம்.பி.பி. பி 1,900 ஊழியர்களில் 869 ஊழியர்கள் 'மஞ்சள் வீரர்கள்' அதாவது துப்புரவுப் பணிகள் மேற்கொள்வர்.

“தளர்வடையாமல் துப்புரவுப் பணிகளைச் செய்யும் ஊழியர்களுக்கு மனமார்ந்த பாராட்டுக்களைத் தெரிவிக்க விரும்புகிறேன். “பினாங்கில் பொது மக்களின் பாதுகாப்பிற்கும் சுகாதாரத்திற்கும் முன்னுரிமை வழங்கப்படும். எனவே, கடமையில் ஈடுபடும் மஞ்சள் வீரர்களும் பணியாற்றும் போது பாதுகாப்பிற்கு முக்கியத்துவம் கொடுக்க வேண்டும்.

நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் இராயர், ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் உடன் இணைந்து அத்தொகுதி 400 தனித்து வாழும் தாய்மார்களுக்கு அத்தியாவசிய பொருட்கள் வழங்கினர். அனைத்து தாய்மார்களும் அன்னையர் தினத்தை முன்னிட்டு மலர் கொத்துப் பெற்றுக்கொண்டனர்.

இன்வெஸ்ட் பினாங்கு மையம் ‘பினாங்கு தயாரிப்பு’ குறித்த கட்டுரை வாயிலாக தொழில்துறை நிறுவனங்களுக்கு சிறப்பு அறிமுகம்.

இன்வெஸ்ட் பினாங்கு மையம், ‘பினாங்கு தயாரிப்பு: கோவிட்-19 எதிர்கொள்ளும் வியாபாரம்’ (Made in Penang: Pitching in to fight Covid-19) என்ற தலைப்பிலான தொடர் கட்டுரைகள் வெளியிடுகிறது. இதன் மூலம் இம்மாநிலத்தில் தொற்றுநோயை எதிர்கொள்ள உள்ளூர் மற்றும் உலகளாவிய சுகாதார அமைப்புகளுக்கு ஆதரவு அளிக்கும் வகையில் உற்பத்தி செய்யும் நிறுவனங்கள் மற்றும் தயாரிப்புகள் முன்னிலைப்படுத்தப்படுகிறது.

இந்த மையம் பினாங்கில் டெக்ஸெம் ரெசொர்சஸ் துணை நிறுவனமான டெக்ஸெம்-பேக் முதன்முதலில் அங்கீகரிக்கப்படுகிறது.

டெக்ஸெம்-பேக் என்பது ஒரு பாலிமர் பொறியியல் தீர்வுகள் வழங்கும் நிறுவனமாகும். இது பல்வேறு துறைகளில் குறிப்பாக தரவு சேமிப்பு, ‘செமிகொண்டாக்டர்’ இருந்து மருத்துவம், துல்லியமான உபகரணங்கள் மற்றும் விண்வெளித் தொழில்கள் வரை வாடிக்கையாளர்களுக்குச் சேவை வழங்குகிறது. உலகளவில் அதிகரித்து வரும் தனிப்பட்ட பாதுகாப்பு உபகரணங்களின் (பி.பி.இ) பற்றாக்குறை டெக்ஸெம்-பேக்கை அதன் தொழில்நுட்ப திறன்களையும், வளங்களையும் கொண்டு ‘டெக்ஸ்-ஷீல்ட்’ என்ற முகக் கவசத்தைத் தயாரிக்க தூண்டியுள்ளது.

டெக்ஸ்-ஷீல்ட் ஏப்ரல் மாதம் நடுப்பகுதியில் சந்தைக்கு அறிமுகப்படுத்தப்பட்டது. இது நோன்-ஸ்திரில் அற்ற ஒரு முறை பயன்படுத்தப்படும் முகக் கவசமாக, வேலை இடங்களில் முகப் பாதுகாப்பிற்கும்; கிளினிக் பயன்பாட்டிற்கும் மற்றும் சில்லறை மருந்தகங்களில் பயன்பாடுகளுக்கும் (அறுவை சிகிச்சை பயன்பாடுகளைத் தவிர) பயன்படுத்தக்கூடும்.

அனைத்துலக வர்த்தக மற்றும்



டெக்ஸ்-ஷீல்ட் (முகக் கவசம்) தயாரிக்கும் வழிமுறைகள் காண்பிக்கப்படுகிறது.

தொழில்துறை அமைச்சகத்தால் (எம்.ஐ.தி.ஐ) டெக்ஸ்-ஷீல்ட் அத்தியாவசிய பொருளாக வகைப்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மேலும் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் (எம்.சி.ஓ) போது இந்நிறுவனம் உற்பத்தி உரிமத்தை பெற்றுள்ளது என்றும் அறியப்படுகிறது.

மூன்று வாரங்களுக்குள், டெக்ஸெம்-பேக் நிறுவனம் திட்டமிட்டு, வடிவமைத்து, புதிய ‘டை செட்’-களை தயாரித்து, பயன்பாட்டில் இருக்கும் இயந்திரங்களை மறுகட்டமைப்பு மேற்கொண்டு குறைந்தபட்ச செலவில் அதன் உற்பத்தி இடத்தை தயார் செய்து ஒரு நாளைக்கு 10,000 டெக்ஸ்-ஷீல்ட் கவசங்கள் உற்பத்தி செய்யத் தொடங்கியது.

கோவிட்-19க்கு எதிரான போரில் தேவைப்படும் தயாரிப்புகள் குறித்த கூடுதல் விபரங்களுக்கு ‘பினாங்கு தயாரிப்புகள்’ என்ற தலைப்பிலான கட்டுரைகளுக்கு காத்திருங்கள்.



有条件行管遵守率达98%

槟城人， 做得好！



我国在约两个月前，即3月18日开始推行行动管制来遏制新冠疫情。国人的生活习惯也因此有了非常大的改变。

新冠疫情的扩散，不仅打乱了我们的生活，它也对各国的健康、社会 and 经济发展带来了很大影响，就连国际经济巨人，也淌进了浑水之中。

所幸的是，槟城人对疫情都保持着很高的警觉性，根据国防部发布的调查显示，有条件行动管制（CMCO）推行以来，槟州的遵守率达致98%，相比

全国各州平均95%遵守率来得高。做得好，槟城人！

槟州政府相信，如果州政府及槟民团结一致，必能克服这项挑战，从困境中走出。

州政府推出2项援助配套

为此，槟州政府更推出了2项槟州人民援助配套，涉及款额高达1亿5100万令吉，以协助槟民和重振槟州经济。

在这项援助配套下，弱势家庭获得应有的援助；

街友也获得当局安排暂时的住宿，他们不会因此而被忽视。非政府组织和热心人士，更是伸出援手帮助州内需要帮助的人们。

槟州政府想对所有在这危难时刻，毫不犹豫伸出援手，以金钱形式或捐助物资来协助槟州抵御新冠疫情的大家，说声谢谢你们！

我们和新冠疫情的战争尚未结束，希望大家都不要放弃，继续为了您的家庭、朋友、州和国，而努力抗争下去吧。团结势更强！



生命与生计之间

5月8日这一天，檳城将进入对抗新冠肺炎的下一阶段，为重振经济而开放大部分的商业领域。

对于那些无法在更早之前投入运作的业者，我感到很抱歉，希望你们理解我们的经济需要分阶段复苏的决定。

毕竟，没有人敢保证今天我们将重启的经济可以恢复如初，就像香港人常形容的“舞照跳、马照跑”那样。

不是这么容易的。首先，我们还没有找到可以治疗新冠肺炎病毒的疫苗，这意味着我们还是很容易受到感染，而我们的生命也将因此受到威胁。

其次，尽管现在的确诊病例相对较少，但其实病毒还是非常活跃的。只要它依然存在攻击性，我们就不能认为一切已经恢复正常，并且不再需要遵守社交

距离和确保公共卫生。

这说明我们现在处在一个不是很乐观的处境，我们必须在公共卫生和经济上取得一个平衡，简单来说，我们要在生命和生计之间取一个平衡点。

我们都生活在不平凡的时代、面对着前所未有的事，我们必须做出调整来面对新的挑战。

随着病毒席卷全球和我们的社区，为了应对不断变化的环境需求，我从一月杪开始至今所作出的许多决定都因此受到影响。

如今我们正重新开放经济，我们将再次面临新的形势和挑战。大家将必须谨慎且自信地迅速适应这种环境变化。

大家需有共同出发点，即生命和生计之间取得平衡，并且互相包容而不是互相排挤。

正如我早先所说的，我们都必须让重新开放经济取得成功。也就是，我们可以在不损害生命的前提下，维护我们的生计。

因此，最重要的是我们必须继续给予前线医护人员配合，并且保持社交距离与个人卫生习惯，以确保我们的生命获得保护。

同时，我们必须面对另一个挑战，即重振经济、保住饭碗和生意，以确保我们的生计获得保障。

尽管当下的情况仍不明确，但我们还是必须取得成功。当然，最乐观的结局是我们可以取得V型反弹式的成功。

无论如何，请记住这一点，在还未找到疫苗之前，我们的生活和生计依然不是100%安全，因此我们必须保持耐心，逆流而上。

光大亮红蓝灯致意 首长感激前线人员贡献

在全民携手抗疫期间，不分昼夜对抗新冠病毒的莫过于医药前线人员，牺牲了自己的时间睡眠，也暴露在受感染的风险，只求患者能够痊愈出院。

檳州政府珍惜前线人员的无私付出，响应了全球“Light it blue”（亮起蓝灯）公益活动，并于4月30日开始，光大行政楼一连4晚，从晚间8时至午夜12时亮起蓝灯，向全国与新冠肺炎抗战的前线英雄们致敬。

蓝色代表医疗专业

蓝色是代表医疗专业的颜色。前线人员包括医护人员、军警、地方政府人员、志愿组织等无名英雄，发挥舍己为人的精神，奋不顾身力抗疫情，保护国人安全。

红色代表勇敢

另一方面，配合国际护士节，檳州政府于5月11日前夕开始，为期两天，在晚间8时至午夜12时，在光大行政楼亮起红色灯光，向全国护士致敬。

而红色代表勇敢，也象征檳州人民对护士及

其他医药前线人员致以最高的敬意。

赠鲜花感谢白衣天使

檳州政府也趁着国际护士节，特赠送以红色为主题色的鲜花花束予州内15位卓越护士，表扬及感激这些前线人员的付出与贡献。

檳州首席部长曹观友指出，檳州共有5636名护士，檳州政府格外珍惜及感恩护士们的贡献，尤其是在新冠肺炎肆虐的非常时刻，护士们都尽忠职守地默默付出。

“因此，趁着这国际护士节到来，我们有必要给予护士们一个表扬！”

阿斯玛雅妮：感激州政府的用心

檳州卫生局主任阿斯玛雅妮表示，出席的护士们都是前线人员，亦在医药领域拥有卓越的服务和表现。

她感激檳州政府及首长的用心，而这也是首次有檳州政府以这种感恩形式来表扬护士。

当天出席的护士共有15位，分别是檳州护士长申福娣、檳州护士主任（公共）雅苏泰、檳州护士主任（医药）诺雅思琳达、檳城医院护士主任古莎兰、诗布兰再也医院护士主任娜比莎、大山脚医院护士主任苏莉真、甲抛峇底医院护士主

整栋光大行政楼亮起了蓝光，在寂静的街道上，格外显眼。



任诺爱达、双溪峇甲医院护士主任诗特拉罗丝琳、浮罗山背医院护士主任吴银萍、东北县护士主任郭美娟、西南区护士主任罗秀琴、威中护士主任拉蒂法、威北护士主任西蒂扎丽哈、威南护士主任法兹拉、檳国际机场入境处卫生办事处主任诺伊达。

檳州政府在国际护士节前夕亮起了象征勇敢的红色，致以最高敬意。



配合国际护士节，檳首长曹观友赠送花束予15位卓越的护士，感谢她们的贡献。

槟政府再拨 7600万令吉 援助配套2.0向人民伸援手

槟州人民援助配套2.0出炉，槟州政府再追加7600万令吉，协助槟民度过疫情难关！

槟州首长曹观友是召开线上记者会时做出以上宣布。这是续早前从原本2000万令吉的槟州人民援助配套，增加至7500万令吉后，州政府再度宣布追加援助配套，以便更全面地帮助受到疫情影响的人士及领域。

随着新一轮的援助配套公布，槟州政府已经为应对新冠疫情，拨出总额1亿5100万令吉，来协助槟州人民和重振州内经济。

首长表示，最新的援助配套，是希望拨款能够帮助到真正有需要的人，刺激本地市场和协助受影响的工商业界。

“槟州是首个针对疫情宣布援助计划的州属，我们在3月17日就已推出了首个配套，并在4月1日已经开始陆续发放给不同的受影响领域援助金。”

2020年门牌税回扣

新一轮的人民援助配套，涵盖20个不同项目，其中包括堪称全槟民受惠的2020年门牌税回扣，涉及款项超过4731万令吉。

此外，在槟州人民援助配套2.0，也发放一次性援助金予数个领域，受惠者包括私人饮食中心和有向地方政府的小贩、前线人员、水上体育活动与海滩休闲活动业者、旅巴司机、托儿所及A区浅海渔民等。

另一方面，州政府也豁免州政府组屋和人民组屋（PPR）额外2个月的租金。

同时，在州政府各单位辖下的CMI及SSI相关项目抵押金及租金，或所管理的公司/商家/居民豁免租金与租金折扣。

其他项目包括：

- 给在私人饮食中心/商店内营业的小贩/摊主发放一次性500令吉特别援助。
- 给拥有标签（tagging）并且有向地方政府登记的小贩一次性500令吉特别援助。
- 给予新冠肺炎疫情前线人员（大马皇家警察、大马武装部队、大马民防部队、大马志愿警卫队、退伍军人和消防局）发放一次性300令吉特别援助。
- 为感谢乡村社区管理理事会（MPKK）和槟州妇女及家庭发展委员会（JPWK）在州政府对抗新冠肺炎疫情工作上提供协助，每名成员将获得一次性300令吉特别援助。
- 给予旅游巴士司机、出租车/豪华德士司机一次性500令吉特别援助。
- 给予水上体育活动与海滩休闲活动经营者一次性300令吉特别援助。
- 拨款20万令吉执行“SHOW PENANG”，一个全国首个涵盖艺术、文化和遗产数字化内容的项目。
- 给予向福利局注册的育儿中心和托儿所，以及向槟州教育局注册的幼儿园一次性500令吉特别援助。
- 拨款10万令吉予协助槟州人民解决家庭暴力问题的非政府组织和个人。
- 资助价值180令吉的保温箱予250名深海/浅海渔民。
- 给予A区沿海渔民一次性400令吉特别援助。
- 给予传统畜牧业者发放家禽饲料奖掖。
- 槟州伊斯兰义献基金（Zakat）特别援助。
- 豁免CMI和SSI相关项目一共33企业或公司4和5月份租金与抵押金。
- 给属于槟州发展机构（PDC）或所管理的公司/商家/居民豁免租金与租金折扣。
- 给予升旗山机构旗下24个商业单位租金优惠，包括1、2月各半个月优惠，3、4和5月全月优惠。
- 给予13名升旗山吉普车服务业者一次性500令吉援助。
- 槟州发展机构（PDC）关怀计划（Skim PEKA）贷款，尤其旅游领域。
- 豁免州政府组屋和人民组屋（PPR）额外2个月租金。
- 豁免由州房屋委员会所管理的商业单位额外3个月租金。

采措施应对经济放缓

针对州内的经济恢复展望，首长说，虽然如今槟州已经准备分阶段重启经济，但经济的重新开放并不意味着经济会照常复苏。



“经济学家预测，管制期间的损失可能达到国内生产总值的25%。马来西亚经济研究所（MIER）估计，将有240万人失业。因此，预计家庭收入将下降约12%，而消费者支出将下降约11%。”

他补充，根据州政府智库槟城研究院（Penang Institute）的危机评估报告，在46种类型的企业中，有17种大受影响，需多加关注。

“在消费者少开销、市场不景气、工作和收入受到影响，投资者采取谨慎态度的情况下，我们的经济复苏模式不会以“V”的形式出现，即突然下降和复苏。”

无论如何，他相信，这只是暂时性的情况，而州政府也为此做出了多项应对措施，以期能够和人民站在一起，共赴时艰。

报导■翁懿娴
摄影■罗孙庭 / 受访者提供

当大家在抗疫期间，都纷纷赞扬医药前线人员与病毒搏斗的付出及贡献时，其实还有一班默默在背后付出，努力地协助进行各项支援活动，确保社区人民都获得及时援助的“无名英雄”。

这些“无名英雄”都是来自于槟城各地的乡村社区管理理事会（MPKK）成员以及槟州妇女及家庭发展委员会（JPWK）成员。他们在这段期间，扮演着重要的角色，协助进行各项支援活动，比如派发物资、援助金、干粮等，确保人民在这艰难时刻获得支援。



一班默默在背后付出的无名英雄，协助进行各项支援活动，确保社区人民都获得及时援助。

确保人民及时获支援 谢谢无名英雄默默付出

为感谢这些成员在州政府对抗新冠肺炎疫情工作上提供协助，槟州政府推出“槟州人民援助配套2.0”，让每名成员获得一次性300令吉特别援助。

《珍珠快讯》也访问了受惠的槟城两地的“无名英雄”，而这些“英雄”皆谦虚表示都是份内事，有者更捐出援助金帮助更多有需要的人，这种助人精神值得赞扬。



曾靖娘。

曾靖娘：确保需要的人获得协助

甘榜勿刹乡村社区管理理事会主席曾靖娘受访时指出，从行动管制期第一阶段开始，其社区管理理事会就已开始派发食物给社区内有需要的家庭。

她说，这段期间都会和武拉必区州议员王丽丽服务中心配合，连同区内的另外6个乡村社区管理理事会进行各项的工作。

“当州议员王丽丽获得善心人士或单位的捐献后，都会分配给选区7个社区管理理事会去派发，大家互相协调及帮忙，确保社区有需要的人都获得帮助。”

她感激州议员王丽丽的领导下，区内7个乡村社区管理理事会都非常地团结及有默契，让防疫及慈善工作事半功倍。

行管期派三餐供居民温饱

她透露，由于其社区的居民多是散工，在行动管制期间都“手停口停”，影响了生计，因此该社区管理理事会在这期间都会派发三餐，让受影响的居民温饱。

她指出，随着目前居民们都陆续复

工，但考量到他们未必都及时拿到薪金，因此目前尚有派发晚餐给他们，但三餐减为一餐。而受惠的家庭约有20多户。

她补充，其社区的一名面包店业者也在打烊后，把剩余的面包都交给她来分配给有需要的居民，因此居民都不必烦恼早餐和晚餐。

她也指出，所有获得援助的居民都是经过该理事会经过审核及家访，确保获得支援的都是真正需要的人。

她感激槟州政府给予援助金，这说明了槟州政府都有关注社区管理理事会所做的，这对成员来说是种肯定。



施建文。

施建文：捐出援助金帮助更需要的人

日落洞新市镇柴埕区乡村社区管理理事会财政施建文表示，对于槟州政府的这举动感到惊喜，这对社委会团队来说是一种鼓励。

“其实，我们有没有拿到这一次性300令吉的援助金并不重要，因为这是我们该做的工作。”

他表示，自槟州政府作出上述宣布后，其社区管理理事会已作出商量，并决定将这一次性的援助金捐出，采购蔬菜、干粮等食材及日常用品，派发给需要的人士。

他说，其团队共有逾10位成员，每天都会随时候命给予协助，抑或询问选区议员服务中心是否需要帮忙。

他指出，原本管制期开始都是全员出动，但来到4月中旬时，因为只限最高人数5人，因此每天该

会都会进行协调及安排人手工作。

李松兴：随时候命投入防疫工作

五条路社委会主席李松兴接受访问时指出，在行动管制期间，其团队都随时候命投入协助防疫工作。

他表示，尽管协助防疫工作是该社委会的“份内事”，但是槟州政府的这份心意，让成员们倍感窝心，也感激槟州政府的用心。

他说，其团队在行管期间，只要一有时间就会帮忙各项防疫工作，包括挨家挨户派发物资、防疫用品等等。

“若彭加兰哥打区州议员魏子森服务中心方面需要人手，我们也会尽全力帮忙。”

他指出，目前已派发超过1000份的物资用品给社区内的居民。



李松兴。

黄顺祥：提呈名单确保公平分发

亚依淡区州议员黄顺祥赞扬，槟州政府的这项举措是很好的，这显示州政府珍惜及看到社区管理理事会成员的付出。

他指出，原本已有意向槟州政府建议提供援助金予这些劳心劳力的理事会成员，结果槟州政府率先推出这援助，让他感到窝心。

他坦言，由于在行管期间并不是所有的成员都愿意出动帮忙及执勤，因此会提呈一份名单予县



属办事处，确保援助金分发给真正付出的成员。

他说，此举对真正走入社区服务的成员来说较为公平。

他补充，在这疫情期间也看到谁才是真正愿意付出，为民服务的社区管理理事会的成员。

林秀琴购维他命提高成员免疫力

双溪槟榔区州议员林秀琴表示，感恩其选区的7个乡村社区管理理事会成员在行管期间，都发挥了热心助人的精神。

“这些成员都感恩有这机会服务人群，尽管他们都暴露在可能受感染的风险，但他们都看到了自己存在的价值。”

她指出，为了保护这些真正为社区人民付出的成员们，她特购买了维他命C给这些成员服用，希望提高他们的免疫力。

她说，槟州政府的分发一次性援助金，是对这些成员的肯定。



黄顺祥。



林秀琴。

槟5月18日起食肆准堂食 首长推介接触追踪系统



所有业者必须透过PGCare
登记每位出入营业场所的民众



第一步



扫描QR码或浏览PGCare网页
<https://pgcare.my/registration>
注册。



第二步

填写营业场所信息，打印海报，并
将其显示在店面入口。（每个场所将被
分配到独特的QR码和SMS代码。）

第三步

确保顾客在进入店面前，扫描显示的QR码并输入他们的
信息。



使用手机的顾客可以将店面的SMS代码传送到68886。

没有手机的顾客则必须在所提供的表格中填写其信息。

如有任何疑问：
help@pgcare.my



到营业场所的“新常态”

进入店面前使用PGCare电子日志
3个简单步骤



扫描QR码图
像/在浏览器
中输入URL /
发送短信。



填写您的信息。



向业者显示您
“已注册”。



如有任何疑问：help@pgcare.my

转型生产防疫用品

Texchem-Pack灵活应对成工业典范

在与新冠肺炎抗争的战役上，我们不断地看到槟州的工业领域，坚定不移地以行动来支援前线人员，以捐赠个人防护装备（PPEs）和医疗器材的方式发挥自己的力量。许多的工业领域更不止于捐赠，他们更直接或间接地提升自身的产能，来支撑整个抗疫战役。

在槟州，投资槟城特色公司和产品制造商，毫无疑问在这大流行期间，以一系列的槟城制造：投入对抗新冠病毒，支援了本地及国际卫生保健系统。

其中，迅速的反馈及技术能力让槟城变得更与众不同，德建资源（TEXCHEM）旗下的 Texchem-Pack 就是其中一个最佳范例。

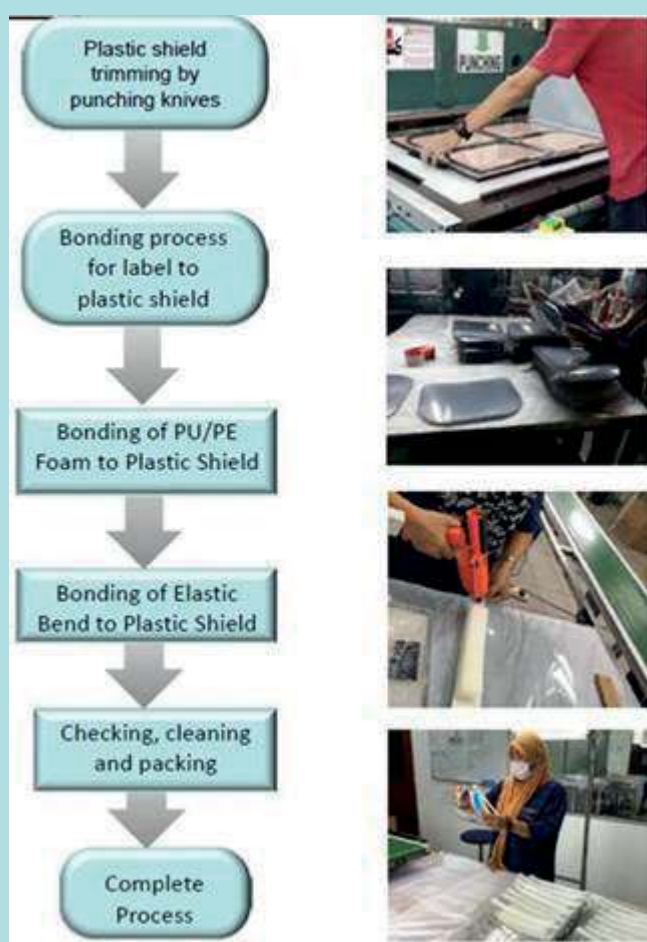
成立于1979年的Texchem-Pack，是Texchem Resources设立于槟州，并以槟州为总部的子公司，他们是一家高分子工程解决方案提供商，并拥有AS9100D、ISO9001和ISO14001的认证。他们服务的客户群遍布各行各业，从数据储存、半导体、到生命科学医疗器材、精密设备和航空领域等，都有涉猎。

随着国际市场个人防护装备短缺情况日益严重，让Texchem-Pack 灵机一动，利用其技术能力和所拥有的资源，生产出被命名为Tex Shield的面罩，并在今年4月中旬面世。Tex Shield是一种非灭菌的一次性面罩，适合需要用到面罩的工作领域，如临床应用（手术除外）和药房零售。在行动管制期间，Tex-Shield 被马来西亚国际贸易及工业部归类为极度关键的必需品，而该公司也成功在行动管制期间获得当地的营运许可证，以生产上述产品。

在短短3个星期内，Texchem-Pack 从计划、设计到生产新模具和重新配置现有的打孔机，以最低成本来设立生产线后，开始进入大规模生产阶段，Tex-Shield每天产能可高达1万个面罩。

Texchem-Pack 是槟州工业领域中，其中一个懂得活用手上资源，通过调整和迅速回应市场最新需求而做出改变的典型例子。

Texchem-Pack 生产面罩过程。



槟州首席部长曹观友宣布，从5月18日起，所有食肆将重新获准开放堂食。换言之，槟州将全面执行有条件行动管制令（PKPB），与国家安全理事会所批准的所有领域一致。

首长是在线上新闻发布会如是说。同时，为了方便食肆业者遵守标准作业程序（SOP），槟州政府将推介接触追踪系统，也就是Penang Contact Tracer 或 PGCare。

PGCare应用程式是通过公私合作伙伴关系（PPP）所推出的一个项目，由槟州首长机构（CMI）与麦迪逊科技公司（syarikat Madison Technologies），一个获得明讯宽频有限公司（Maxis Broadband Sdn. Bhd）支持的公司所倡议，由槟州首长机构达成协议。这也是数字槟城（Digital Penang）于4月20日所举办的虚拟圆桌会议“PLC19 eCrowdSource: Hacking the Next Normal”中，所获得的其中一项成果。

商家可透过www.pgcare.my 或 www.penanglawancovid19.com 网站登录该系统。

另外，PGCare应用程式只需简单的3步骤，就能让商家记录客户的资料，符合国家安全理事会的要求。

1. 扫描二维码
2. 填写您的资料
3. 完成后向商家展示

该系统不仅省时、减少触碰，同时也确保客户的资料安全，并不会被滥用。PGCare只记录客户的名字及联络号码。除了州政府，所有人包括商家都无法取阅所有资料。

而唯有在卫生部要求下，州政府才会取阅有关资料，以作为新冠肺炎的追踪调查。所有的数据资料只能保留30天，并在槟州卫生局的批准下自动删除。

“因此，我呼吁商家及人民好好地使用该系统。我们之所以执行有关标准作业程序（SOP），是因为我们爱自己、家人还有社区，就如PGCare的名称一样。”

檳活跃病例清零 首长吁民仍须提高警惕

随着最后两名确诊新冠肺炎患者出院，以及没增加新病例，檳州活跃病例正式清零！

檳州首长曹观友透露，目前在檳州各大医院内，已经没有新冠肺炎的确诊患者仍在接受治疗，这也是自行动管制以来，檳州首度迈入零活跃病例。

他是接受《光华日报》总编辑林松荣线上访问直播时，向大家宣布这项好消息。

无论如何，他强调，新冠病毒目前仍然没有疫苗，所以抗疫路途还很遥远，民众不可因此而掉以轻心。

“苦日子才过了一段，在这个影响全球的疫情前，我们必须携手一起才能渡过难关。”

他提醒众人，虽然国内的疫情已经初步受到控制，但大家仍必须提高警惕，时刻都要注意卫生与保持社交距离，以免病毒找上门来。

“我们无法控制外在因素，唯一可以控制的就是自

己，照顾卫生勤洗手以及保持社交距离，是最为基本和必须遵守的新常态。”

振兴经济与控制疫情并重要

针对疫情的控制与恢复经济孰轻孰重，首长透露，振兴经济与控制疫情同样重要，因为病毒关系到人们的生命，但经济也也人们的生活息息相关，缺一不可。

“许多人不明白为何政府在抗疫的同时，也一直想要尽快恢复整个经济的运作，在疫情发生后，有一句话能够概括政府的考量，那就是还未病死，已先饿死。”

他解释，首相在早前的国家安全理事会上向大家汇报，目前我国每天因疫情而损失24亿令吉，如果情况持续下去，损失只会更大。

更甚的是，如果情况持续，我国甚至会失去全球制造业重要供应链的地位，被其他国家所取代，而檳州做为我国制造业重镇，也一定会受到波及。

“我们无法预知疫苗在什么时候才会被找到，可能是半年也可能是一年或者更久，所以我们必须先行一步，做好应对策略。”

他说，如今也只能依据卫生部，在适当时候开放经济，并依据实际情况进行调整，如果有条件行动管制后情况恶化，则很有可能再度进行行动管制。

或重启檳州经济咨询委员会

对于檳州重振经济所采取的措施，他说，州政府将可能重启檳州经济咨询委员会，以冀希望能够寻找方案，逐步恢复本地的市场元气。

“众所周知，制造业和服务

业是檳州的经济龙头，在疫情发生后，所受到的影响不可谓不大，所以我们必须要有一系列的措施，来重振经济。”

他说，由于州政府资源有限，因此，州政府只能针对性地推出部分援助配套，而上述委员会则会中央所制定的重振经济策略，来进一步加强和重振檳州的经济。

“如何恢复市场的信心和元气，让州内的中小型企业度过这次难关，和面对重创的服务业如何重新出发，这些都是我们必须考量的。”

不仓促跟随中央复工

对于檳州政府和中央在宣布“有条件行动管制”上的不同调，首长说，由于宣布复工的时间太过仓促，所以有数个州属都选择不跟随中央脚步，而檳州则延迟有条件行动管制日期。

他分享说，在最近一次的国家安全理事会上，当大家听到卫生部数据显示，已经到了适当时机开放经济时，各州大臣及首长都是雀跃的。

无论如何，因为缺乏沟通，各州无法及时拿到有条件行动管制的完整标准作业程序，所以檳州政府才会决定展延实行，以确保在有清晰指示下，才考虑恢复州内的经济。

“我们在周六才有完整的标准作业程序，周日才能开会进行讨论如何去进行，如果周一就直接开始（有条件行动管制），试问这怎么行？”

“卫生部根据数据制定抗疫策略，而州政府除了依据卫生部指示进行抗疫外，还有一个考量要点，那就是人民的心声，所以我们一点都不可马虎。”

进行测试幸无感染

询及数个国家领导，都被确诊为新冠肺炎患者，而首长在整個行动管制期间，是否曾经害怕被感染，曹观友坦言，的确有时候会害怕，有时候发热或喉咙痛，都会感到担心。

他也谈及在新冠疫情爆发后，本身的确有接触过确诊病例患者，以及曾到访过感染源点的人士，幸而最终进行新冠肺炎测试后，证实是一场虚惊。



曹观友接受林松荣访问时侃侃而谈。

檳分阶段复工 杨顺兴：符合医学和法律观点

檳州旅游、艺术、文化与遗产委员会主席杨顺兴行政议员指出，根据法律诠释，檳州政府并无拒绝跟随联邦政府落实“有条件性行管令”的决定，而是以有序分阶段执行启动复工。

同时他也补充，目前新冠病毒疫情有待观察，国内医学权威也已证实应分阶段式复工。因此，无论从法律还是医学角度来看，檳州首席部长曹观友的决定都是正确的。

“国际贸易及工业部高级部长拿督斯里阿兹敏阿里周一记者会上，对不愿跟随联邦政府“有条件性行管令”的州属提出警告，并称将提出起诉。对此，曹观友今日回应，檳州以人民安危为优先，无惧起诉。”

杨顺兴指出，我国数位医学界权威，包括马大病毒学家拿督林世杰教授、博特拉大学流行病学专家玛丽娜博士等，都认为应逐步放宽行动管制令，让各企业准备充足后才恢复经济活动，以免疫情再次爆发。

本身拥有马来亚高等法院律师资格背景的杨顺兴说，依照宪法，联邦政府和州政府都赋予权力，对与“公共卫生”及“疾病预防”有关的事项做决策。

“同时，1976年地方政府法令中也阐明，地方执法有权封锁任何公共空间（第65条文）；封锁街道（第67条文）；预防疾病传染（第73条文(b)(iii)）；一旦确认感染源，地方执法单位有权封锁所涉学校或私人商业单位（Section 73(b)(v)）。”

他也补充，檳州政府没有拒绝联邦法律，只是按照州内自身情况，分阶段式地落实“有条件性行管令”。这样的决策，并没有违反联邦宪法第81条文。



杨顺兴律师以法律观点分析，檳政府实施的分阶段复工没抵触联邦法律。

避免沟渠堵塞引发水灾 佳日星促市政厅未雨绸缪

由于目前已开始进入雨季，槟州地方政府委员会主席佳日星敦促槟威地方政府频密视察及进行沟渠清洁工作，避免过多雨量造成沟渠堵塞而引发水灾。

他是于日前在柑仔园区，联合日落洞区国会议员雷尔分发400份粮食袋予单亲妈妈后，召

开记者会时如是指出。

他说，槟威两地地方政府共有4991名工作队（workforce）成员，即槟岛市政厅1900人、威省市政厅3091人。

他表示，这些工作队成员，共分为5种类别，并以制服颜色来区分，即黄色制服、青色制服、蓝色制服、浅蓝制服及红

色制服。

他指出，这些属于前线的“英雄”们，每天都必须到社区工作，如身穿黄色制服的工作范畴为清理沟渠及街道。

他说，众所周知干旱持续已久，这段期间也可看到一些沟渠因为没有水流量而塞满了垃圾。

确保沟渠无垃圾堵塞

他指出，随着如今已进入雨季，他促请槟威两地地方政府能够确保工作小组都遵守执勤表，并频密视察，确保沟渠或其他地方没有垃圾堵塞，他不希望雨季期间会发生水灾。

他补充，这也是能够预先做的防范措施。

他同时祈愿其柑仔园选区的水灾黑区双溪槟榔不再发生水灾。

促前线人员注意安全

他表示，感谢这些地方政府的前线人员无时无刻地付出，并希望这些前线人员在执行职务时，以安全健康为优先，注意自身安全。

续豁免政府人民组屋租金

他也提及，在“槟州人民援助配套2.0”中，共有3033受惠的人民组屋（PPR）及槟州政府组屋（RSKN）居民，享有豁免额外两个月的租金至今



市厅工友奋不顾身清理垃圾，精神可嘉。

年7月。

他说，至于人民组屋及政府组屋底层的商业单位则可豁免额外三个月的租金。

他指出，对于上述的惠民政策，槟州政府共花费了近60万令吉。这也是槟州政府在槟州人民援助配套2.0中拨出的7600万令吉总额的其中一部分。

州政府体恤人民

他说，在之前的“槟州人民援助配套”中，共有3574名上述组屋居民受惠，槟州政府共花费

了近70万令吉。

“这次则是3033名居民受惠，但不排除会再重新考量是否继续让原有的居民都继续获得豁免租金。”

他表示，槟州政府明白在这艰难时刻，人民组屋及政府组屋的居民都面对无法缴付租金的情况，因此会以帮助有需要群体为优先考量。

他感激槟州政府的体恤，让槟州人民减轻负担，尤其是在行动管制期间受到很大影响的领域。



佳日星敦促槟威市政厅频密进行沟渠清洁工作，避免沟渠堵塞引发水灾。

“全民活力动起来”线上活动 让运动爱好者参与挑战

想要展现您的才能？想要告诉大家1分钟内能完成什么活动？那您就不能错过由槟州青年及体育发展委员会主催，槟州体育理事会主办的“全民活力动起来”线上挑战活动。这项挑战活动于5月11日开始，为期5个星期。每一个星期都有特定的挑战主题，如下：

足球挑战 5月11日-17日

藤球挑战 5月18日-24日

乒乓挑战 5月25日-31日

羽毛球挑战 6月1日-7日

跳绳挑战 6月8日-14日

“全民活力动起来”线上挑战活动开放于全马来西亚公民，每项挑战将会为期一个星期。每项挑战活动共有5个年龄组别，分别是12岁以下，18岁以下，30岁以下，45岁以下及46岁以上。这符合了“全民活力动起来”的愿景，让每个年龄层都能够参与。

每项挑战均在1分钟完成，除跳绳挑战时为30秒。球类挑战如果球在时限内跌下来，挑战者可以把该球拾起来继续，但是时限维持一样。各挑战细则可浏览官方面子书专页。此项挑战活动免费报名参加。

欲挑战者可以自行拍下视频，把视频上载至各自的面子书账号，并标注（Hashtag）#Sports4AllChallenge+（挑战的运动）+（年龄级别）及#sportsforallpenang，例子如下：

#Sports4AllChallengeBolasepak#U18.

#sportsforallpenang

以便评审员能够根据挑战者的视频进行评估。为了方便挑战者能够了解各个挑战，主办方会将每个挑战的模拟视频上载至面子书网页Sports For All Penang，以让广大的挑战者了解。

孙意志：总值逾2万奖品待赢取

槟州青年及体育行政议员孙意志表示，由于受到条件管指令的限制，许多运动还没有全面开放进行。特此，在槟州青年及体育发展委员会及槟州体育理事会的合作下，举办了“全民活力动起来”线上挑战活动，让全马的运动爱好者一起来参与。

总值2万4000令吉的奖品等待赢取。每项挑战各年龄级别的第一名会得到著名品牌运动衬衫，第二名为运动外套，第三名为运动背包，第四至十名将会获得鞋袋。

每位得奖者将会在该项挑战赛结束的5日后公布。得奖者会收到来自主办方的联络以核对得奖身份。核实身份后，奖品会在3个星期内邮寄至得奖者所提供地址。



孙意志呼吁全马各地的运动爱好者踊跃参与线上挑战活动。

欲了解更多参加详情，请浏览面子书 Sports For All Penang 及 Penang State Sports Council，或联络04-6505136及017-7748197。

酒店与旅游业者 逆流而上

首长赞坚韧精神 值得效仿

新冠病毒疫情来袭，加上实行数阶段行动管制，以致槟州旅游景点及酒店行业深受影响，甚至面对了“零游客”的窘境。

槟州首席部长曹观友特在这段期间，逐一拜访州内的景点与酒店，其中包括率先拜访的虫鸣大地（Entopia）、世外桃园（Escape）与槟城香格里拉沙洋度假酒店。

槟首长为这些领域打气的同时，也借此了解业者当前所面对的情况，并希望集思广益策划州内旅游振兴配套，协助复苏槟州旅游业。

他赞扬，尽管槟州旅游景点及酒店业者受到疫情影响，但业者们仍然持着逆境求存的坚韧精神，很好的分析现有的情况，并拟定新的对策来应对，同时也抱持乐观态度重新出发，这坚韧精神是值得效仿的。

重振旅游业需增加游客信心

他指出，要重振槟州旅游业，除了必须强调槟城为“安全州”，提升游客的信心，也可以国内旅游作为起点，朝这方向制定各项计划，让槟城成为旅游首选地。

他说，槟城必须证明在各个方面，包括酒店、公共设施等，都是按照标准程序，以及卫生安全的，这样才能脱颖而出，并逐步恢复正常和国际旅游。

“要恢复槟城的旅游业，首先就必须制定一套奖掖方案，包括提供来槟城旅游的游客一些优惠，吸引他们选择来槟城旅游。”

他说，奖掖方案包括提供游客入住第二晚获得优惠，获得周边旅游景点优惠配套等等，惟这些都有待仔细研究。

“槟城旅游业对槟城经济贡献非常巨



槟首长曹观友到各景点拜访及了解业者面对的问题，而“虫鸣大地”是首站。



“世外桃园”有信心管制期后能够重新吸引国内游客到来。

大，目前该领域面对严峻挑战，槟州政府也承诺，不会抛弃你们，并会与业者们紧密合作，一同重振旅游业。”

“虫鸣大地”预计6月重开

“虫鸣大地”总执行员吴家樑指出，由于自行管期开始暂停营业，以至出现游客量跌至零的窘境。

他说，除了行管期第一阶段至第三阶段暂停营业以外，5月份亦会暂停营业。

他表示，初步计划会在6月1日开始重新开放，但只在周五、周六、周日及周一营业，其他天数依旧会暂停营业。

他指出，目前共有130名员工，但行管令期间会允许逾30名员工到来工作，尤其是蝴蝶培育工作。

他解释，这是基于蝴蝶培育工作一旦停歇下来，或会导致有关蝴蝶品种无法延续，日后恐怕找寻不回该蝴蝶种类。

他坦言，这艰难时刻只能依赖本地市场，并会从州内逐步扩展至北马及其他区域的市场，但目前为止仍需视行管期的进展。

“世外桃园”冀开斋节营业

“世外桃园”总执行员沈芝庆指出，为了应对这次的疫情，他重新制定了运作方式，若获得重新营业，将只限定每日1000名游客到访。

他强调，“世外桃园”占地29英亩，相等于22个足球场，且属于露天场所及绿色地带，并不是封闭空间或室内场合。

他说，这主题乐园的空间可容纳5000人，但疫情之前到访的游客人数最高记录只达2500人。他说，如果获批准重新营业，在安全考量下，会限制到访的游客人数。

他表示，到访的游客将提供搓手消毒液、并为访客及员工进行体温探测，同时也会在“探险区”提供手套予游客。

他强调，“世外桃园”内的所有设施，包括泳池都会进行每日消毒。

他补充，由于该主题乐园的游客有80%属于国内游客，因此他有信心能够吸引回国内游客，并冀望可在够在开斋节期间重开。

做足保养 蓄势待发

他指出，“世外桃园”共有130名员工，并没有因为疫情而裁员，反之继续发薪及要求员工留守在家。

惟，他指出，行管期间每日大约有10至15名员工会前来进行保养工作，以确保这主题乐园时刻保持最佳状态，并准备好重新出发。

另一方面，他也向槟首长献议，在直落巴巷兴建空中缆车路线至升旗山，借此带动直落巴巷及峇都丁宜的旅游业。

沙洋酒店冀管制令后更多直飞航班

槟城香格里拉沙洋度假酒店总经理余彩香说，该酒店主要游客来自英国、澳洲及中东等外国游客，而本地游客则主要是在佳节期间比较多。

她说，该酒店严格遵照卫生局的标准作业程序，同时希望州政府也能够协助加强，包括在公共场所，公共巴士都遵照卫生标准，打造槟城为卫生安全的旅游之地，恢复游客来槟旅游的信心。

“我们除了必须充分的证明槟城是安全的，也必须保证我们已经做好准备迎接游客。”

她认为，认为首长及州政府代表前来拜访是个好的举措，让业者们有个平台分享目前所面对的情况及状态。

她也透露，早前许多大型航空欲提供直飞槟城航班，但却因为机场停机空间不足，航班时间只能在半夜，但目前是个机会，可与相关单位洽谈与争取直飞航班。

“我希望州政府可以制定策略，包括锁定游客群，或开始相关单位开始商谈，安排更多大型航空公司的直飞航班来槟，以便旅游业能够在行动管制令结束后，逐步与市场接轨。”

管制期没有减少员工薪金

另一方面，该酒店在行动管制期间也没有减少员工薪金，一切都依照政府最低薪金制度标准支付薪水。

与会者包括槟州旅游发展委员会主席杨顺兴、槟城香格里拉沙洋度假酒店驻店经理克里斯多、商业销售总监沙鲁、公关总监苏莱曼、人力资源部区域总监拉莫斯等人。



槟城香格里拉沙洋度假酒店冀望行管令结束后，有更多的航班直飞槟城。

槟政府联合私人界设户外检测站 加速检测5万外劳

槟州政府与私人界合作设立户外检测站，以加快槟州建筑业及工厂业界逾5万名外籍劳工新冠肺炎检测速度。

有关设立在槟城马球场的户外检测站，是由槟岛市政厅主导，并由槟州工商业界合作，而负责检验的则是获得卫生部承认的BPLab。

槟州行政议员佳日星表示，当局是鉴于化验室空间有限，如果想要负荷大量的员工前往进行化验，恐怕会因为空间不足，而面对种种困难。

因此，在考虑上述难题后，才会决定设立一个户外检测站，让槟威两地的建筑和工厂外籍员工，能够在一个宽敞的场地，进行新冠肺炎检测。

“这是中央政府设下的复工标准作业程序之一，所有回到工作岗位的外籍员工必须进行检测，而我们也认为这是一项非常重要的工作，来防止疫情因为复工而复燃。”

佳日星：检测站运作1个月

他在记者会上透露，这个户外检测站将运作1个月，当局在开始阶段将会注重在建筑工地的外籍员工，接下来则会安排在工厂工作的外籍员工进行检验。

“这是为了提供一个方便给工业和建筑业者，让他们可以更迅速的安排员工进行检验，不过如果他们有自己的管道（进行检测），他们也可以使用，这是自愿性的我们并不勉强。”

尤端祥：欲检测商家可联系市厅

槟岛市长拿督尤端祥说，任何有兴趣想要把员工带来检测的业者，可以联系槟岛市政厅或金镇社槟州建筑暨材料商会做出申请，再由当局安排时间让有关业者带领员工前来检测。

“今天是户外检测站的第一天，所检测的人数为270人，检测费用将由各自的公司承担。”

他希望业者在做好所有的检测并复工后，能够对员工进行妥善的管理和严格遵守标准作业程序，以免早前所做的努力白费心机。

同时，他也欢迎受卫生部承认的实验室联系当局，以商讨双方如何互相配合，来完善州内的检测系统。

据知，槟威来年各地目前共有236个建筑工地，共有1万4436名外籍员工；至于工业方面，槟威两地共有3万6772名记录在案的外籍员工工作。



槟州政府与私人界合作设立户外检测站，以加快逾5万名外籍劳工新冠肺炎检测速度。

黄顺祥：乐龄人士回馈金11月发放



黄顺祥（右）与亚依淡巴刹贩商交流。

一如往常，亚依淡区州议员黄顺祥到亚依淡巴刹巡视时，发现有人对槟州政府宣布的阶段性恢复政策还存有疑惑，另外，也有许多乐龄人士向他询问槟州政府乐龄人士回馈金计划的发放事宜。

黄顺祥在这里做个总结，希望老人们不必担心，有关乐龄人士的150令吉回馈金将于今年11月照常发放，没申请银行转账的申请者依旧会收到州

政府邮寄出的通知信件，再跟着信件的资料到有关地区的银行领取现金。

“当然，我们也鼓励还没申请银行转账方式的乐龄人士提交申请。这有助于他们更方便的收到回馈金，也不必担心通知信件会遗失而领取不了现金。欲申请银行转账的申请者，在填妥表格后，附上身份证和银行户头/簿副本，一起提交至任何一间国州议员服务中心。”

王耶宗：峇都兰樟巴刹情况良好

峇都兰樟区州议员王耶宗前往峇都兰樟巴刹巡视，槟岛市政厅执法与工程部官员正式接管在巴刹站岗的情况。

这是他们协助控制巴刹人流量等防疫任务的第一天。除了严格管控人流量，

所有巴刹访客都必须遵守社交距离，以及接受体温检测。

王耶宗说，该巴刹整体情况受控，希望民众继续遵守防疫举措，至有条件行管期结束。



王耶宗及雷尔巡视峇都兰樟巴刹。

பொது மக்களின் பாதுகாப்பிற்கும் சுகாதாரத்திற்கும் முன்னுரிமை அளித்து உணவகங்கள் செயல்பட 14 எஸ்.ஒ.பி விதிகள் அறிமுகம் – ஜெக்டிப்

ஜார்ச்சுடன் –வருகின்ற மே மாதம் 15-ஆம் நாள் அன்று உணவக செயல்பாடு தொடங்கவிருக்கும் உணவக உரிமையாளர்கள் மாநில அரசு விதித்துள்ள 14 நிர்ணயிக்கப்பட்ட நிர்வாக நடைமுறை (எஸ்.ஒ.பி) விதிகளைக் கட்டாயம் பின்பற்ற வேண்டும்.

உள்ளூராட்சி, வீடமைப்பு மற்றும் நகர்ப்புற & கிராமப்புற மேம்பாடு திட்டமிடல் ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ கூறுகையில் இந்த எஸ்.ஒ.பி விதிமுறைகள் பொது மக்களின் பாதுகாப்பு மற்றும் சுகாதார கூறுகளை முன்னிலைப்படுத்தி அமல்படுத்துவதாகக் கூறினார்.

மாநில அரசு நிர்ணயித்துள்ள எஸ்.ஒ.பி-க்கான 14 விதிகள் பின்வருமாறு:-

- உணவகத்தில் பணிப்புரியும் அனைத்து வெளிநாட்டுத் தொழிலாளர்களும் கோவிட்-19 பரிசோதனை மேற்கொள்ள வேண்டும்.
- உணவு வளாகத்திற்குள் நுழையும் வாடிக்கையாளர்களின் பெயர்கள் மற்றும் தொலைபேசி எண்களைப் பதிவுசெய்ய வேண்டும். (தொடர்புத் தடமறிதல்)
- உணவக ஊழியர்கள் முகக் கவசங்கள் அணிவது கட்டாயம்; வாடிக்கையாளர்கள் அணிய உணக்குவிக்க வேண்டும்.
- பயன்படுத்தப்பட்ட அனைத்து உணவு உபகரணங்களும் சுத்திகரிப்புச் செய்ய வேண்டும்.
- உணவு பொருட்களான உதாரணத்திற்கு ‘சொஸ்’ உணவக பணியாளர்களால் பரிமாற வேண்டும்.
- உணவு உபகரணங்கள் பகிர்ந்து கொள்ள அனுமதிக்க கிடையாது.
- உணவக இடவசதியின் 50 விழுக்காடுக்கு மேல் வாடிக்கையாளர்கள் நுழைய கட்டுப்பாடு மற்றும் நேரக் கட்டுப்பாடு பின்பற்ற வேண்டும்.
- ஒவ்வொரு மேசைக்கும் இரண்டு மீட்டர் இடைவெளி இருக்க வேண்டும்.
- ஒருவருக்கொருவர் 1 மீட்டர் சமூக இடைவெளி பின்பற்ற வேண்டும்.
- ‘பூசுபே’ உணவு முறைஅனுமதிக்க கிடையாது.
- கைத்தூய்மி பயன்படுத்த வேண்டும்.
- பயன்படுத்தப்பட்ட தளவாடப் பொருட்களான மேசை, நாற்காலிகளில் கிருமி நாசினி தெளித்து சுத்தம் செய்ய வேண்டும்.
- கட்டணம் செலுத்துவதற்கான சாவடியிலிருந்து ஒரு மீட்டர் இடைவெளிக்கான கோடுப் போட வேண்டும்.
- ரொக்கமற்ற பரிவர்த்தனை ஊக்குவிக்க வேண்டும்.



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் ஜெக்டிப் சிங் டியோ மற்றும் எம்.பி.பி.பி தலைவர் டத்தோ இயூ தங் சியாங் 14 எஸ்.ஒ.பி விதிகளுக்கான பிரச்சுரத்தைக் காண்பிக்கின்றனர்.

“ஓர் உணவகத்தை ஒரே நேரத்தில் 20 வாடிக்கையாளர்கள் பயன்படுத்த முடியும் என்றால் தற்போது 10 வாடிக்கையாளர்கள் மட்டுமே நுழைய அனுமதி என எஸ்.ஒ.பி விதிகளை ஜெக்டிப் விவரித்தார்.

எம்.பி.பி.பி தலைவர் டத்தோ இயூ தங் சியாங் அவர்களும் செய்தியாளர் சந்திப்பில் கலந்து கொண்டார்.

“ஆகவே, மே மாதம் 15-ஆம் நாள் தொடங்கி செயல்படும் அனைத்து உணவகங்களும் வரையறுக்கப்பட்ட 14 எஸ்.ஒ.பி விதிகளையும் கட்டாயம் பின்பற்ற வேண்டும்,” என டத்தோ கெராமாட் சட்டமன்ற உறுப்பினருமான ஜெக்டிப் சுட்டிக்காட்டினார்.

இந்த எஸ்.ஒ.பி விதிகள் மீறும் கடைகள் மீது கடுமையான நடவடிக்கை மேற்கொள்ளப்படும்.

பினாங்கு மாநில தீவுப் பகுதியின் 13 பேரங்காடிகள் மற்றும் பெருநிலத்தில் உள்ள 21 பேரங்காடிகளிலும் உள்ள உணவகங்களில் உணவு உண்ண அனுமதி வழங்கப்படுகின்றன.

மேலும் தங்கும் விடுதி உணவகங்களும், கூட்டு உணவு தயாரிப்பு நிறுவன (பிரன்சாய்ஸ்) உணவகங்களும் அவ்விடத்திலே உணவு உண்ண அனுமதி வழங்கப்பட்டுள்ளன.

சிறு மற்றும் பெரிய உணவகங்கள் செயல்பாடு கட்ட கட்டமாக நடைமுறைக்கு கொண்டு வரப்படும் என செய்தியாளர் சந்திப்பில் மேலும் விளக்கமளித்தார்.

பினாங்கு வாழ் மக்கள் நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையை 99 விழுக்காடு பின்பற்றிய வேளையில் இந்த 14 எஸ்.ஒ.பி விதிகளையும் பின்பற்றுவார் என. இதன் மூலம் பிற உணவகங்களும் கட்டம் கட்டமாக செயல்பட வழிவகுக்கும் என நம்பிக்கைத் தெரிவித்தார்.

அங்காடி மற்றும் உணவக வியாபாரிகள் நிதியுதவி பெற விண்ணப்பிக்க வேண்டும் - டத்தோ ரோசாலி

செபராங் பிறை - அண்மையில் உணவு வளாகங்கள் அல்லது தனியார் கடைகளின் வணிக உரிமையாளர்கள் பினாங்கு மக்கள் உதவித் திட்டம் 2.0 கீழ் ரிம500 உதவியைப் பெறுவதற்கு தங்கள் விண்ணப்பங்களைச் சமர்ப்பிக்குமாறு செபராங் பிறை மாநகர் கழகத் தலைவர் மேயர் டத்தோ ரோசாலி முகமட் அறிவித்தார்.

இந்தச் சிறப்பு மானியத்திற்காக செபராங் பிறை முழுவதும் இருக்கும் உணவு வளாகங்கள் மற்றும் தனியார் உரிமம் பெற்ற அங்காடிக் கடைகளின் 1,153 வணிகர்கள் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளதாக முகநூல் நேரலை செய்தியாளர் சந்திப்பில் விவரித்தார்.

இருப்பினும், வணிக உரிமையாளர்கள் அல்லது தனியார் கடை உரிமையாளர்களால் செலுத்தும் உரிமக் கட்டணத்தின் அடிப்படையில் ஒதுக்கீடு வழங்கப்படும் என குறிப்பிட்டார்.

மேலும் ஒதுக்கீடு வரம்பை மீறும் விண்ணப்பம் அனுமதிக்கப்படாது என்றும் அவர் கூறினார்.

இந்த உதவித் திட்டத்தின் பயனாளிகள் அதாவது உரிமம் பெற்ற வணிகர்களாவர். எனவே, வளாகம் அல்லது காம்ப்ளக்ஸ் உரிமையாளர்கள் அங்காடி வியாபாரிகளின் தகவல்களை அவர்கள் சார்பாக சமர்ப்பிக்க உதவ வேண்டும்.

எம்.பி.எஸ்.பி விரைவில் அறிவிக்கும் வலைத்தளம் மூலம் இணைய வாயிலாக விண்ணப்பதாரர்கள் விண்ணப்பத்தை மே மாதம் 18-ஆம் தேதி முதல் பதிவுச் செய்யலாம்.

எம்.பி.எஸ்.பி-யில் பதிவுச்செய்யப்பட்ட “தெக்கிங்” அந்தஸ்துள்ள 2,933 அங்காடி வியாபாரிகளின் மற்றொரு குழுவினர் 2018-இல் ஏற்கனவே உரிமங்கள் காலாவதியானவர்களும் ரிம500 மானியம் பெற தகுதிப் பெற்றுள்ளனர் என்று ரோசாலி கூறினார். எம்.பி.எஸ்.பி கீழ் செயல்படும் 13 பகுதிகளில் அவர்கள் வியாபாரம் செய்கிறார்கள்.

மேலும் பேசிய மேயர், எம்.பி.எஸ்.பி-ல் 30 பணியாளர்கள் மட்டுமே அலுவலகத்தில் இருந்து பணியாற்றி வருகின்றனர், மீதமுள்ள 70 விழுக்காட்டினர் நிபந்தனைக்கு உட்பட்ட நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு உத்தரவின் கீழ் வீட்டிலிருந்து வேலை செய்கிறார்கள் என்றார்.

எனவே, கோவிட்-19 பரவுவதைக் கட்டுப்படுத்த மனித நடமாட்டத்தைக் குறைக்க செபராங் பிறை குடியிருப்பாளர்கள் ஆன்லைனில் எம்.பி.எஸ்.பி உடன் தேவையான பரிவர்த்தனைகளை செய்யுமாறு அவர் கேட்டுக்கொண்டார்.

புதிய இயல்பின் கீழ், 134 சேவை கவுண்டர்களும் இணையம் அல்லது சைபர்

கவுண்டர்களாக மாற்றப்பட்டுள்ளன. தற்போது எம்.பி.எஸ்.பி-ல் 11 சேவை கவுண்டர்கள் செயல்படுகின்றன.

இதனிடையே, மார்ச் மாதம் 25-ஆம் நாள் அன்று ரிம 75 மில்லியன் மக்களுக்கான

உதவித் திட்டத்திற்கு 2.0 பின்னர் மே மாதம் 6-ஆம் தேதி ரிம 76 மில்லியனுக்கான இரண்டாவது ஊக்குவிப்பு உதவித் திட்டத்தை அறிவித்த முதல்வர் சாவ் கொன் யாவ் மற்றும் மாநில அரசுக்கு ரோசாலி நன்றித் தெரிவித்தார்.

ஆலய குருக்களுக்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் நிதியுதவி - பேராசிரியர்



மாநில இரண்டாம் துணை முதல்வர் ப.இராமசாமி ஆலயக் குருக்களுக்கு நிதியுதவி வழங்கினார்.

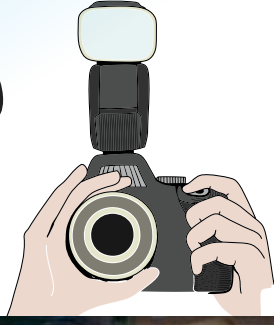
ஜார்ச்சுடன் – கோவிட்-19 நடமாட்டக் கட்டுப்பாட்டு ஆணையின் காரணமாக முற்றிலும் வருமானத்தை இழந்துள்ள பினாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள ஆலய குருக்களுக்கு உதவும் பொருட்டு பேராசிரியர் ப.இராமசாமி தலைமையில் பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் நிதியுதவி (ரொக்கப்பணம்) வழங்கியது.

பினாங்கு மாநிலத்தில் உள்ள ஆலயங்கள், கோவிட்-19 காரணமாக மூடப்பட்டுள்ள வேளையில், ஆலய வழிபாடு,

சமயம் தொடர்பான எந்த ஒரு விழாக்களும் இல்லாத நிலையில், முற்றிலும் ஆலயக் குருக்கள் தங்களின் வருமானத்தை இழந்துள்ளதால், அவர்களுக்கும் உதவ வேண்டும் என்ற கடப்பாட்டில் இருக்கிறோம், அதன் அடிப்படையில், ஆலய குருக்களுக்கு உதவிகரம் நீட்டியுள்ளோம் என்று பினாங்கு மாநில துணை முதல்வரும், பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியத் தலைவருமான பேராசிரியர் ப.இராமசாமி விவரித்தார்.

அதே வேளையில் பினாங்கு தீவில் உள்ள மேலும் சில ஏழ்மையில் உள்ளவர்களின் அன்றாடத் தேவைக்கு சமையல் பொருட்கள் (மளிகை பொருட்கள்) பினாங்கு இந்து அறப்பணி வாரியம் பினாங்குத் தீவில் உள்ள 500 க்கும் மேற்பட்ட குடும்பங்களுக்கு வழங்கியது. மளிகை பொருட்கள் மற்றும் நிதி வழங்கும் நிகழ்ச்சியில் வாரிய இயக்குநர் டத்தோ இராமசந்திரன், துணை இயக்குநர் கு.கிருஷ்ணசாமி, ஆணையர் காளியப்பன், பணியாளர்கள் பிரக்காஷ், நந்தகுமார் மாற்றும் பலர் கலந்துக்கொண்டார்கள்.

கதைப்பேசும் படங்கள்



ஆட்சிக்குழு உறுப்பினர் சூன் லிப் சீ கோவிட்-19 தாக்கத்தால் பாதிக்கப்பட்ட அம்பாங் ஜாஜார் அடுக்குமாடி மற்றும் பி.பி.ஆர் குடியிருப்பாளர்களுக்கு காய்கறிகளை இலவசமாக வழங்கினார்.



பாகான் டாலாம் சட்டமன்ற உறுப்பினர் சத்தீஸ் முனியாண்டி பட்டர்வொர்த், லோரோங் குபூர் பகுதியில் மரம் விழுந்ததால் வீடுகள் சேதமடைந்த இரண்டு இந்திய குடும்பங்களை நேரில் சென்று நிதியுதவி வழங்கினார்.



சட்டமன்ற உறுப்பினர் குமரேசன் பத்து உபான் வட்டாரத்தைச் சேர்ந்த 15 மீனவர்களுக்கு அத்தியாவசியப் பொருட்கள் வழங்கினார்.

பத்து காவான் நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் கஸ்தூரி ராணி பட்டு முன்னணி பணியாளர்களான புக்கிட் மிஞ்சா கிளினிக் ஊழியர்களுக்கு பேரிச்சம்பழம் மற்றும் உணவு வழங்கினார்.



PENANG

2030



**பீனாங்கு மாநில அரசின்
நோன்புப் பெருநாள்
நல்வாழ்த்துகள்**

'Take us to court for protecting the people'

■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

THE Penang government and Chief Minister Chow Kon Yeow are prepared to face any legal action for protecting the people of Penang.

"The state government and I are ready to face any legal action for protecting 1.8 million people in Penang.

"The federal government implemented the conditional movement control order (CMCO) on May 4. On the same day, International Trade and Industry Minister Datuk Seri Azmin Ali said any state that did not comply with the CMCO may be sued by the affected industry players.

"I want to say that the Penang government and I are prepared to face the legal action. However, the senior minister must prove that Penang ignored the CMCO before any legal action is taken.

"The senior minister must also correct his own statement on the National Security Council (MKN) special meeting on Covid-19 management on April 28, chaired by Prime Minister Tan Sri Muhyiddin Yassin; when he claimed that there was a consensus at the meeting on April 28," Chow told the public via Facebook Live on May 5.

Chow said the Mentris Besar and Chief Ministers were given a briefing during the April 28 meeting on why the economy has to be resumed.

"The Prime Minister was very

excited to restart the economy, but we were told that the standard operating procedure (SOP) for the various ministries had not been finalised.

"It was then the Mentris Besar and the Chief Ministers requested for at least a week to study the completed SOP, to present our views and to prepare for the implementation of the CMCO.

"It was decided that the SOP would be finalised on April 30 and the state governments would be given the chance to provide their views.

"However, this never happened and instead, the Prime Minister

went ahead on May 1 to announce that the CMCO would be implemented from May 4.

"I must put on record that no state government, including Penang, objected to the CMCO at the meeting on April 28. We wanted time to strategise its implementation," he said.

Chow said Penang had never objected to the initiative to restart the economy under the CMCO.

"I convened a State Security Special Committee (JKKN) emergency meeting on April 30 to deliberate and report the latest development to the committee members.

"When the Prime Minister made his announcement on May 1, I responded immediately via a social media statement, welcoming the decision and pledged Penang's cooperation to restart the economy successfully."

Chow said he also instructed the JKKN director to hold an emergency meeting on May 2 to discuss the Prime Minister's announcement.

"However, we were told that the SOP for the various ministries was not ready. We held a meeting on May 3, after receiving most of the SOP (and not in its entirety).

"It is therefore unprecedented for so many states to take different approaches from what Azmin had expected.

"What was the senior minister expecting when he, as the minister in-charge, was so lazy to engage with all the state governments to reach a consensus on the implementation of the CMCO," he said.

Chow said the JKKN meeting on May 2 was attended by the federal government's representative, Deputy Minister Datuk Dr Mansor Othman, and State Opposition Leader Datuk Muhammad Yusoff Mohd Noor.

"The JKKN took four hours to

deliberate before unanimously endorsing my proposal to implement the Penang Gradual Recovery Strategy.

"The meeting took into consideration the advice of Health director-general Datuk Seri Dr Noor Hisham Abdullah on May 2; that the 'first week of the CMCO which begins on May 4 must be used by the employers and workers to plan their strategies and make necessary preparation, and not necessary to open doors for business immediately'.

"In essence, the state's good regulatory practice is fully in compliance with the CMCO by phasing it into three stages - Preparation (May 4 to 7), Familiarisation (May 8 to 12) and Opening (from May 13).

"The preparation phase is to allow sectors to get ready the implementation of the SOP, while the familiarisation phase is the opening of most permitted economic activities to enable them and the public to slowly adapt to the SOP and the new norms.

"The opening phase from May 13 is for all the permitted sectors under the CMCO to operate.

"Penang is the second smallest state in Malaysia in terms of geographical size. However, we are also the one with the highest population density.

"We have opted for a gradual exit strategy and not a sudden approach.

"This is to protect the lives of the people without compromising their economic livelihood," he said.

Chow hoped that the senior minister would not intimidate the various state governments but respect them as his strategic partners in putting the country back on the road to economic recovery.

"We want to work towards economic recovery," Chow said.



Chow and the state government are ready to face legal action for prioritising the people's safety.

INFOGRAFIK MAMMO PENANG

1 APA ITU MAMMO PENANG

Program saringan mamogram percuma untuk wanita Pulau Pinang yang berumur 35 tahun dan ke atas.

2 BILA BERMULA?

2019 - 2022

3 SIAPAKAH YANG LAYAK?

Wanita yang berumur 35 tahun dan ke atas & bermastautin di Pulau Pinang atau seorang pengundi di negeri ini.

4 MENGAPA SAYA PERLUKAN MAMMOGRAM

Mamogram dapat mengesan kanser payudara pada peringkat awal sebelum simptom & ketumbuhan dapat dirasai pada payudara dan mengurangkan risiko kematian disebabkan kanser payudara.

5 BAGAIMANA SAYA MAHU MENYERTAI PROGRAM INI?

Daftar di klinik Nur Sejahtera LPPKN & di Pusat Khidmat KADUN

• Klinik Nur Sejahtera Seberang Jaya : 04-290 4304
 • Klinik Nur Sejahtera Jalan Burma : 04-228 9840
 • Klinik Nur Sejahtera Bertam : 04-579 3630

6 JIKA LAYAK?

Pemohon yang layak akan menjalani pemeriksaan payudara klinikal oleh jururawat.

LPPKN tetapkan temujanji dengan pusat mamogram yang berdaftar dengan LPPKN.

Antaranya:

- Lam Wah Ee
- Gleneagles Medical Centre
- Bagan Specialist Centre
- Pusat Diagnostik Anda
- Penang Adventist Hospital
- KPJ Penang Specialist Hospital

7 PERSEDIAAN SEBELUM MENJALANI MAMMOGRAM

- Lakukan pemeriksaan seminggu selepas haid kerana pada masa itu payudara kurang sensitif.
- Tidak menggunakan deodoran, bedak, minyak wangi, krim, pada bahagian dada & ketiak kerana ia akan menjejaskan keputusan mamogram
- Tidak menyusui bayi dan mengandung
- Pakai pakaian yang sesuai kerana pakaian atas perlu ditanggalkan semasa pemeriksaan

8 BAGAIMANA SEKIRANYA KEPUTUSAN MAMMOGRAM SAYA ABNORMAL?

Anda akan dirujuk kepada hospital atau pusat perubatan untuk penyiasatan lanjut. Keputusan mamogram abnormal tidak semestinya anda mempunyai kanser. Pakar akan melakukan penyiasatan lanjut dan akan memberi nasihat dan rawatan yang bersesuaian.

First Punjabi road signage in Penang

■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

THE signage for Jalan Gurdwara in George Town made history when the Gurmukhi script was added to Bahasa Malaysia on it.

Gurmukhi is a script that is used to write the Punjabi language.

State Local Government, Housing, Town and Country Planning Committee chairman Jagdeep Singh Deo said the state government approved the request made



The new Jalan Gurdwara signage with Gurmukhi script.

by the Sikh community on Jan 15.

“We have approved their request to put the Gurmukhi script on the Gurdwara Road signage and it is the first dual language road sign in Penang that contains



Jagdeep (foreground) showing the new Jalan Gurdwara signage with Gurmukhi script. With him are Yew (second row, left) and Daljit (second row, second from left).

such script. And I believe, it is also the first in the country.

“Of course, Bahasa Malaysia

is still a priority and is there on every road sign.

“So far on the island, we have about 180 dual language road signs which include Malay, Jawi, Chinese and Tamil scripts,” Jagdeep said in his speech on May 4 when he inspected the new Jalan Gurdwara signage that was installed by the Penang Island City Council (MBPP) a few days earlier.

Also present were Wadda Gurdwara Sahib Penang presi-

dent Sardar Daljit Singh and MBPP mayor Datuk Yew Tung Seang.

Daljit said this was a historical moment for the Sikh community in the state.

“On behalf of the Sikh community and Penang Wadda Gurdwara Sahib, I would like to express my utmost gratitude and appreciation to the state government and the city council for approving our request. It means a lot to us,” he said.

SAY NO TO PLASTIC STRAWS & SINGLE-USE PLASTICS



The recipients at the Kebun Bunga constituency waiting to receive food packs.

CM: Adapt to ‘new normal’ to maintain Penang’s green status

PENANGITES have been urged to adapt to the ‘new norm’ as the state gradually opens up its economy.

Chief Minister Chow Kon Yeow said the people would need to conform to the safety measures – avoid crowded places, practise social distancing and take care of their personal hygiene.

“These practices are important to maintain the state’s green status. We have to work together to combat the Covid-19 pandemic,” he told Buletin Mutiara after giving out groceries to the underprivileged in Pepper Estate on May 6.

Bukit Bendera MP Wong Hon Wai, who was present during the distribution, said 30 recipients received the aid.

“They are mostly residents of the Pepper Estate and Puncak Erskine flats,” he said.

Kebun Bunga assemblyman Jason Ong Khan Lee said similar assistance had been provided at his constituency in the past.

The Penang government had come out with the “Penang Gradual Recovery Strategy”. It is divided into three phases – Preparation (May 4 to 7), Familiarisation (May 8 to 12) and Opening (beginning May 13).

Adhering to guidelines, supporting the economy

Francis (left) showing Chow and Ooi (right) the plastic injection moulding facility in the plant in Bayan Lepas.



■ Story by **Christopher Tan**
 ■ Pix by **Adleena Rahayu Ahmad Radzi**

MANUFACTURING companies in Penang are adhering to the guidelines set by the authorities while playing their role to support the economy and the frontliners.

One of the industry players, Emico Holdings Berhad, is striving to continue manufacturing medical and rehabilitation products to support the needs of the medical industry during the Covid-19 crisis.

Group managing director Francis Lim said the company has 220 workers.

"We obtained approval from the Ministry of International Trade and Industry (Miti) to operate with 30 workers on April 8, and subse-

quently the second approval on April 16 allowed us to operate with 110 workers.

"Our company manufactures essential parts, components, sub-components and the complete product of the medical and rehabilitation equipment for our customers.

"Among the products are shower chairs and toilet risers for patients and senior citizens," Francis said before briefing Chief Minister Chow Kon Yeow on the operating procedure carried out by the company.

Chow visited the plant in Bayan Lepas on April 30 to ensure that factories in the state abide by the operating guidelines set by the government.

He toured the plastic injection moulding facility, assembly and packing facility, and the operation

office before being briefed on the company's operating procedure.

Francis said the company had set up an ERT (Emergency Response Team) committee for Covid-19 which is led by him.

"Workers who are required to work during the movement control order (MCO) will have to undergo proper temperature screening at the security guard check point.

"Hand sanitisers are easily available for our staff. We also conduct standard operating procedure (SOP) briefings and ensure that our employees wear face masks and practise social distancing.

"We put up posters to promote awareness on the prevention of Covid-19," he said.

Francis added that those who were not required to work at the plant were told to work from home.

"Disinfection works are conducted regularly at the factory and

the hostels. The company also provides lunch packs for the employees during the MCO," he said.

The company is currently focusing on the contract manufacturing of medical and rehabilitation products.

Its other core businesses are manufacturing and trading of trophies, awards, souvenirs and gifts; trading of furniture and home furnishing products; and property development.

The company exports to over 45 countries in North America, South America, Africa, Europe and Asia.

Emico executive director Datuk Jimmy Ong said the company anticipated slower sales for the next few months.

"Many events have been cancelled or postponed due to the pandemic. Many countries are facing the lockdown situation," he said.

Ong hoped the government could also assist mid-tier companies.

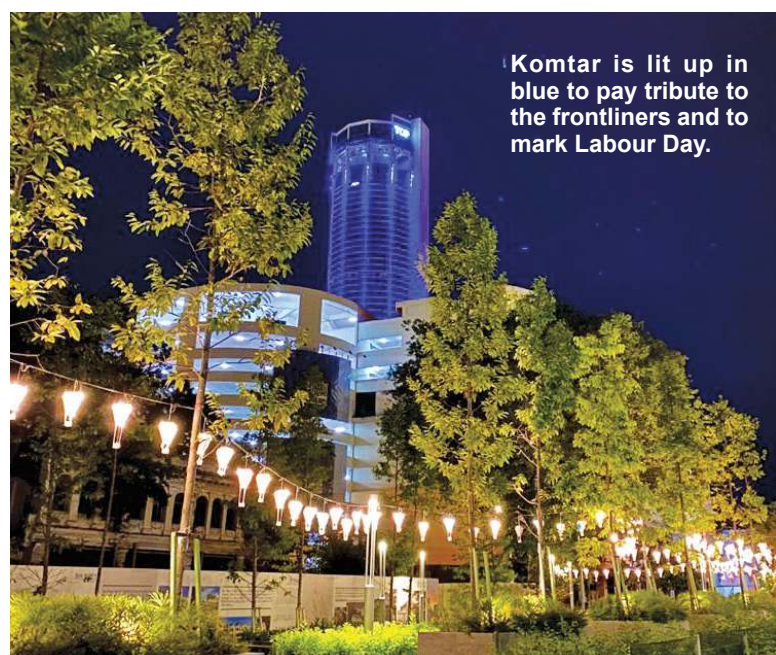
"We are neither a small and medium-sized enterprise (SME) nor a multi-national corporation. We are 'stuck in between'.

"We hope that the government can offer incentives to support mid-tier companies," he said.

Chow said he was happy to see that the company followed the guidelines while ensuring that the workers practise social distancing and personal hygiene.

"It is great to note that you are also taking care of the foreign workers and disinfecting the hostels," he said.

Also present were Emico chief commercial officer Lucinda Lim and Federation of Malaysian Manufacturers (FMM) Penang branch chairman Datuk Dr Ooi Eng Hock.



Komtar is lit up in blue to pay tribute to the frontliners and to mark Labour Day.

Komtar turns blue to pay tribute to frontliners

THE iconic Komtar building was transformed into a beacon of bright blue on April 30, the eve of Labour Day.

The complex, which houses various state government offices

and retail shops, was bathed with bright blue lighting from 8pm to 12am.

The city's tallest building, which is in the heart of George Town, attracted the attention of passersby

and residents staying within its vicinity.

The traffic there was understandably light due to the current movement control order (MCO).

Komtar assemblyman Teh Lai Heng told Buletin Mutiara that the building went blue to pay tribute to all the frontliners and other workers involved in battling the Covid-19 pandemic.

He said Komtar would be lit up in bright blue for four days.

"This is a sign of support to those working tirelessly in this challenging period.

"They have been doing a magnificent job," Teh added.

Hundreds of landmark buildings across the world also lit up in blue to show solidarity with frontline workers.





SKIM PINJAMAN HARAPAN NEGERI PULAU PINANG

**PERLUKAN MODAL TAMBAHAN?
INGIN KEMBANGKAN PERNIAGAAN?**

**DAPATKAN PINJAMAN PERNIAGAAN SEGERA!!!
TANPA CAGARAN DAN PENJAMIN**

MUDAH DAN TIDAK MEMBEBAKAN

TERBUKA KEPADA SEMUA KAUM

PINJAMAN PERNIAGAAN DARI RM 1 000.00 HINGGA RM 25 000.00

**tertakluk kepada terma dan syarat kelayakan yang ditetapkan

SYARAT KELAYAKAN

- Warganegara Malaysia berumur 18 hingga 60 tahun
- Pengundi di Pulau Pinang
- Berniaga dan menetap di Pulau Pinang
- Mempunyai tempat perniagaan
- Menjalankan perniagaan melebihi 6 bulan
- Mempunyai Lesen Perniagaan/Sijil Pendaftaran Syarikat (SSM)
- Nama tidak disenarai hitam (CTOS)

HUBUNGI SEGERA:
BAHAGIAN PEMBANGUNAN USAHAWAN, PDC
Tel. 04-6340111 samb. 141/125/182/354/159/366

Sweet relief for fruit drink manufacturer

■ Story by **Riadz Akmal**
■ Pix by **Darwina Mohd Daud**

AFTER visiting Emico Holdings Berhad on the island on April 30, Chief Minister Chow Kon Yeow took the opportunity to pay a visit to another factory in Seberang Perai on the same day.

He arrived at the Barkath Co-Ro Manufacturing Sdn Bhd in Sungai Lokan Industrial Estate, Butterworth, at 4.30pm and was greeted by its chief operating officer Loh Gim Huat and its general manager Troels Moller Overby.

The visit was to see how the factory was operating in its adaption of the 'new normal' as the nation entered its 44th day of the movement control order (MCO) enforcement.

Also present were Bagan Dalam assemblyman M. Satees, Federation of Malaysian Manufacturers (FMM) Penang chairman Datuk Dr Ooi Eng Hock and

Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud.

During the briefing session, Overby said he was grateful that the factory could now operate at full capacity during the fourth phase of the MCO as announced by International Trade and Industry Minister Datuk Seri Azmin Ali on April 28.

"We were earlier allowed to operate with 50% of our workforce of 200 employees per day, which means we are using 100 employees working in three of our plants in Penang.

"Because of this, we were slightly struggling to meet the demand of our customers and it disrupted our supply chain.

"It is such a huge relief to us now that we can operate at full capacity.

"I would like to reaffirm our company's commitment to continue adhering to the strict guidelines set by the Ministry of International Trade and Industry (MITI) to curb the spread of Covid-19.



Chow in a group photo with Rozali (third from left), Ooi (fifth from left), Overby (sixth from left), Satees (seventh from left) and Loh (left) during the visit.

"The steps we take include conducting body temperature checks, practising social distancing and observing other preventive measures to keep our employees safe," he said.

Overby also thanked Chow for taking the time to visit the factory.

Chow, on his part, complimented Overby and the company's management for continuing to comply with the MCO and also managing to overcome some of the challenges during the MCO period.

"We understand that it is

very challenging for a factory to operate during the MCO period and we are happy to know that although it was difficult at the beginning, the company has overcome the challenges with the support of various stakeholders.

"The state government will also do everything it can to help all the affected factories during this challenging period," Chow added.

Before leaving, Chow, Rozali, Ooi and Satees were

taken on a tour of the production area of the fruit drink manufacturer that is famed for its popular brand, Sunquick.

Apart from Barkath Co-Ro Manufacturing Sdn Bhd and Emico Holdings Berhad, Chow has been consistently visiting several other factories during the MCO period.

He visited construction sites, property developers, small and medium industries (SMIs), and small and medium enterprises (SMEs) because he wanted to see how they operate under the MCO and know first-hand about the challenges they are facing during these trying times.

Factory prepares to get back on track

MANUFACTURING company DIC Compounds (Malaysia) Sdn Bhd is getting ready to engage with its customers and put itself on the right track.

Its managing director, Yasuki Saji, said the company suffered losses between 25 and 30% in revenue during the earlier period of the movement control order (MCO).

"We received a late approval from the Ministry of International Trade and Industry (MITI) to resume our operations.

"Hence, we struggled a bit to meet the demands of our customers. It also affected our import-export activities. We lost a few customers too," Saji told Chief Minister Chow Kon Yeow at the factory in Lorong Perusahaan Baru 2, Prai industrial area on May 7.

Saji said the factory served various industry sectors such as telecommunications, textile, auto-

motive, medical, agricultural, electronic, electrical, machinery, packaging and furniture.

The company specialises in manufacturing masterbatches, plastic colourants, conductive compounds and engineering plastics.

Saji said the company would continue to adhere to the strict guidelines set by MITI to curb the spread of Covid-19.

"We practise social distancing, conduct body temperature screening, wear face masks and observe other safety and preventive measures to keep our employees safe," he said.

Chow thanked Saji for his hospitality.

"We understand the challenges faced by your company and other companies as well during this trying period.

"The Penang government will do its best to assist the factories af-



DIC Compounds serves industry sectors such as telecommunications, textile, automotive and medical among others.

ected by the Covid-19 pandemic. We are in this together.

"As the state gradually opens up its economy, we will be welcoming most of the business sectors when they resume their businesses tomorrow (May 8)," Chow said.

The Penang government had come up with the "Penang Gradual Recovery Strategy". It is divided into three phases – Preparation (May 4 to 7), Familiarisation (May 8 to 12) and Opening (beginning May 13).

Also present were Deputy Chief Minister II Prof Dr P. Ramasamy, Seberang Perai City Council (MBSP) mayor Datuk Rozali Mohamud, Federation of Malaysian Manufacturers (FMM) Penang chairman Datuk Dr Ooi Eng Hock and Batu Kawan MP Kasthuriraani Patto.

Representatives from the factory included corporate affairs general manager Tan Chu Lai, business planning general manager Lee Shik Khim and its factory and

technical director Takehiko Nakamura.

Chow and his team were taken on a tour of the production area and the operation centre of the company.

Established in 1988, DIC Compounds (Malaysia) Sdn Bhd is a wholly-owned subsidiary of DIC Corporation headquartered in Japan that has 174 group companies in 64 countries and territories worldwide.

CM: Make site safe for foreign workers

Chow (centre) getting a high level view of the Queens Waterfront project as Ooi (left) explains its progress.

■Pix by Darwina Mohd Daud

ALL developers in Penang, who have been granted permission to resume work on their projects during the ongoing movement control order (MCO), have been urged to prioritise their workers' health issue.

Chief Minister Chow Kon Yeow said he hoped they would ensure that construction site is a safe place for foreign and local workers.

"Only with healthy bodies can they complete the projects. It is for their own interest that their workers are protected so that they can continue to work and complete their jobs as required," Chow said after visiting the Queens Waterfront foreign workers' cabins and the project site on April 27.

Queens Waterfront, which is located opposite Queensbay Mall, is being developed by Ideal Property Group.

"I have visited multinationals and SMEs to see their compliance with the new normal and social distancing.

"Now, I am visiting the construction site because of the various concerns about foreign workers at construction sites."

Joining Chow during his visit was Komtar assemblyman Teh Lai Heng, who is also Chow's political secretary.

Chow and Teh were welcomed by Ideal Property Group executive chairman Tan Sri Alex Ooi and his wife, Puan Sri Joanne Phor, who is the executive director, chief operating officers Datuk Ng Tyan Ping and Simon Ong, general manager Connie Ang and senior project manager Lu Peng Khim.

They were then ushered to the site office to be briefed by senior safety and health officer Shamsukor Ahmad on the standard operating procedures taken by the company.

All attendees had their body temperature checked and hand sanitised before entering the office.

After the briefing, Chow and Teh were taken on a tour of the workers' cabins, kitchen area and then a showroom of the Queens Waterfront project.

There are about 500 foreign workers hired by Ideal for the Queens Waterfront condo project. Each cabin can accommodate four persons.

"We have seen for ourselves and got a briefing from the developer here. In fact, they have housed all the workers in the quarters for the past 40 over days since MCO was implemented.

"They have provided food and kept them in the quarters, and before they start work, they have put in place social distancing and per-

sonal hygiene protocol.

"This is something we appreciate from the developer who knows that it is important to look after their workers.

"And I understand that the developer has been giving advice to others like contractors or sub-contractors so that they also comply with the safety measures.

"When the construction is in full operation, we can be assured that they have gone through all the good practices to ensure construction site is a safe place to work," Chow added.

He said all developers must contact the state Health Department or authorities if there is any case that warrants their attention.



Cheerful moment as the taxi drivers and Ng stand far apart to adhere to social distancing.

Respite for Penang Hill cabbies

A TOTAL of 36 taxi drivers at Penang Hill are thankful to a state assemblyman after receiving packs of basic necessities from him on April 28.

Penang Hill Taxi Drivers' Association secretary Khoo Chuan Hin told Buletin Mutiara that the food items from Air Itam assemblyman Joseph Ng meant a lot to them during this period of uncertainty.

He expressed his gratitude to Ng for looking into the welfare of the taxi drivers in Penang Hill despite a hectic schedule.

"His noble act and kindness in

this challenging period has provided us some respite.

"Thanks to YB Ng, this small contribution of necessities could at least help to support us.

"On top of this, the state had also given us a one-off RM500 aid in early April.

"We deeply appreciate what the state has done for us so far," Khoo said when met at the Penang Hill taxi station.

The packs of basic necessities included rice, canned sardines, canned red beans and other essential items.

Ng said many of the taxi drivers

are sole breadwinners for their respective families.

He said this contribution could at least help to reduce their burden during this time.

"Nowadays, many industries are badly affected in view of the Covid-19 crisis," he said.

Ng added that many of his constituents had also earlier received the basic necessities, adding that 35 of such packs were also given out to foreign workers in Air Itam on April 27.

Also present was Air Putih constituency coordinator Hong Kian Beng.



The kitchen area for the workers to utilise if they want to do any cooking.

TIP MEMBELI BUAH KURMA

- ✓ Amalkan membaca label dan lihat tarikh luput
- ✓ Lihat secara fizikal dan pastikan bebas dari benda asing seperti pasir, kulat, serangga dan sebagainya

Sebarang pertanyaan dan aduan, hubungi
Jabatan Kesihatan Negeri atau
Pejabat Kesihatan Daerah yang terdekat



疫情虽暂缓 州议员续为 人民送暖

虽然我国的新冠肺炎疫情有暂缓的迹象，不过援助还是得继续，槟州各区州议员一刻也不放松，积极派援助品予人民，希望协助人民度过难关。一年一度的斋戒月将近，本该是穆斯林同胞团圆时分的热闹佳节，然而新冠肺炎疫情的来袭，今年的斋戒月和开斋节都与往年不一样。唯一不变的是各区州议员，都秉持着传统，在斋戒

月期间，派发礼篮、援助品、什锦粥、蜜枣等予穆斯林同胞，让他们能欢度即将到来的开斋节。

感谢热心人士、商家、非政府组织的协助和赞助、各地区乡村社区管理理事会全体出动派发物品等，让疫情下的斋戒月和开斋节温情满满。

武拉必区州议员王丽丽派蔬菜，减轻人民负担。



1. 双溪槟榔区州议员林秀琴在派物资时，与人民打成一片。
2. 巴当拉浪区州议员章瑛联合七里香联谊会派物资予人民。
3. 丹绒武雅区州议员再里尔派什锦粥予母女，并和她们亲切交流。
4. 爪夷区州议员方美铨派物资予人民，并为他们加油打气。
5. 斯里德里玛区州议员瑟丽娜沿户派物资，让居民感到窝心。